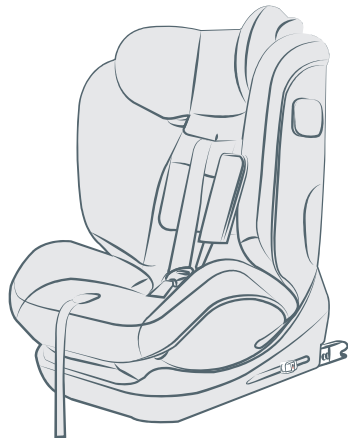




all aboard



 **be cool**



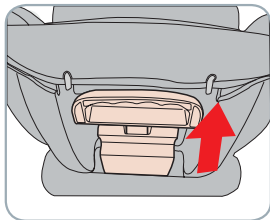
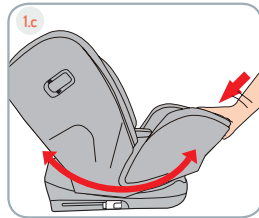
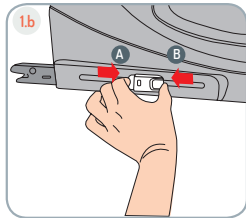
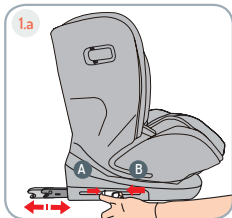




ESPAÑOL	17
ENGLISH	31
FRANÇAIS	45
PORTUGUÊS	59
ITALIANO	73

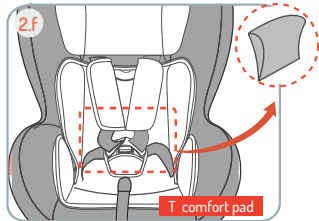
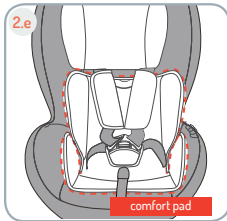


1 PARTS INSTRUCTIONS





2

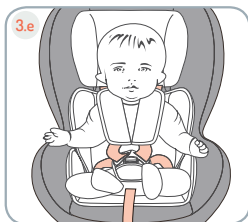
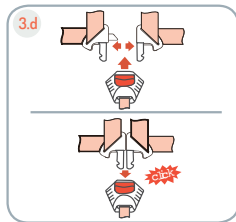
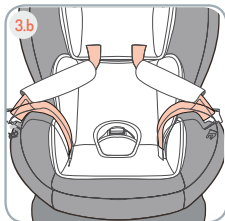


INSTRUCTIONS



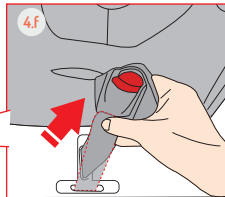
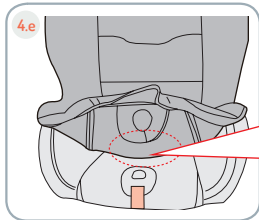
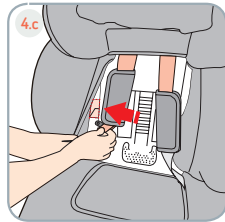
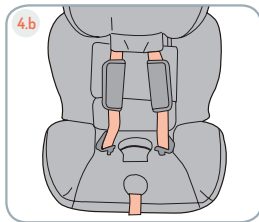
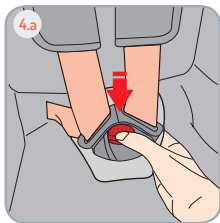


3





4



INSTRUCTIONS

07

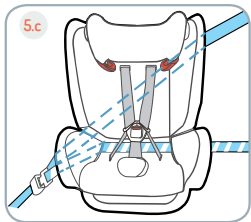
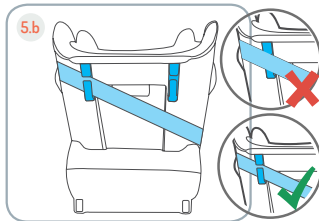
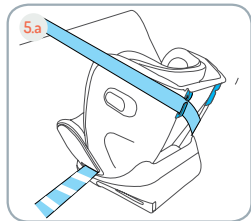


4





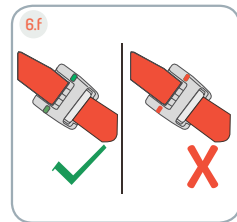
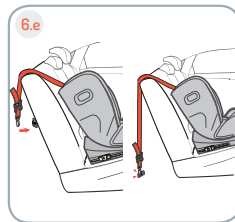
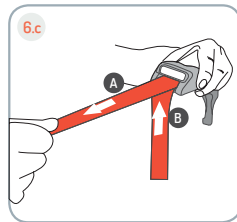
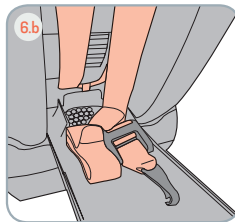
5 INSTALLATION METHOD

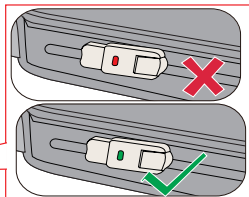
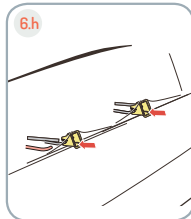
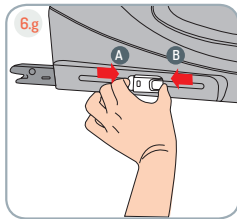




INSTRUCTIONS

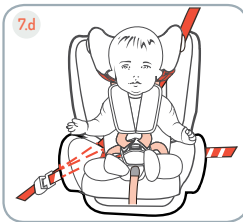
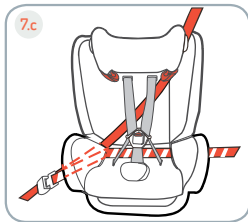
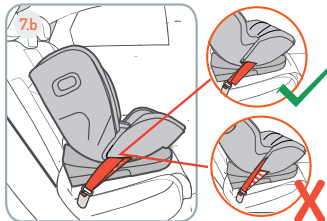
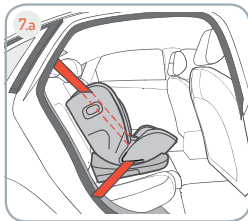
6





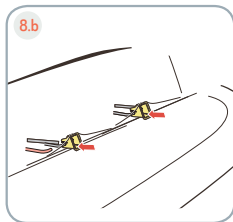
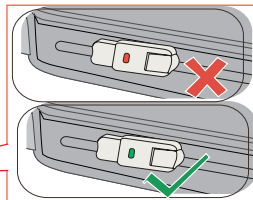
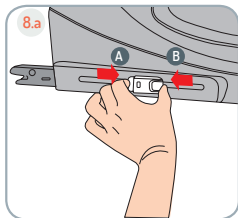


7





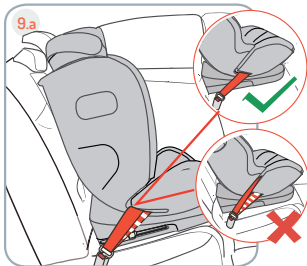
8



ES

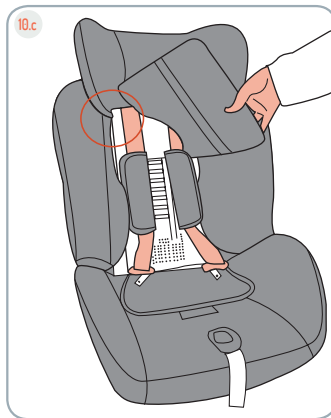
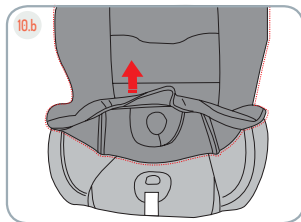
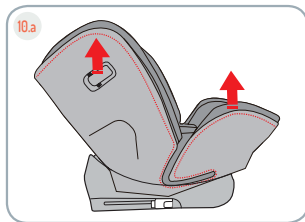


9





10



ES

15





INSTRUCTIONS

16





ES

ADVERTENCIAS	18
GRUPOS	20
• INSTRUCCIONES SOBRE LAS PARTES	24
• MÉTODO DE INSTALACIÓN	25
MANTENIMIENTO	30
INFORMACIÓN GARANTÍA	30

17





ES

¡IMPORTANTE! Guarde estas instrucciones para consultas futuras

NO retire ninguna de las etiquetas de la silla de seguridad infantil ya que incluyen información importante.

NO utilice la silla de seguridad si le faltan piezas o las existentes están dañadas.
NO utilice los cinturones del arnés o del vehículo si están dañados o desgastados.
NO modifique ni intente modificar la silla de seguridad de ninguna forma.

NO desmonte ni intente desmontar esta silla de seguridad infantil de otra forma distinta a la indicada en este manual.

NO utilice la silla de seguridad si ha estado involucrada en un accidente. Los accidentes podrían provocar daños en la silla aunque no sean visibles.

18 NO sustituya la cubierta de la silla o el arnés

por otros que no sean los recomendados ya que son parte integral de la silla de seguridad e influyen directamente en la capacidad de protección de la misma.

NO utilice una silla de seguridad de segunda mano o una silla de seguridad de la que desconozca su procedencia. Compruebe que la silla de seguridad está colocada de forma que, debido al uso diario, los elementos rígidos o plásticos no se queden atrapados en las puertas o en las partes móviles de los asientos.

NO utilice la silla en ninguna otra posición que las mostradas en estas instrucciones.

NO coloque los cinturones en ninguna otra posición que las mostradas en estas instrucciones.

NO utilice otros puntos de conexión y carga que los indicados en las instrucciones y los marcados en el sistema de retención.





NO permita que los niños jueguen con la silla de seguridad y muevan sus partes. Antes de su uso, compruebe siempre que los cinturones y el arnés están bien tirantes. Los cinturones que sujetan el sistema de retención al automóvil deben estar tirantes; los que sujetan al niño (arnés), ajustados al cuerpo del niño y, además, no deben estar retorcidos.

No utilice ninguna cubierta que no sea la proporcionada por el fabricante ya que influye en la función de reducción de impacto del producto.

NO utilice esta silla de seguridad en un asiento para acompañante que esté equipado con airbag activado salvo que el fabricante del vehículo confirme que es seguro.

Esta silla de seguridad debería estar bien sujeta al vehículo incluso cuando no se

utilice. En caso de accidente o frenada brusca, la silla de seguridad podría provocar lesiones a otros ocupantes. Asegúrese de que cualquier objeto, como equipaje o libros, está bien sujeto en el interior del coche ya que podría provocar lesiones en caso de accidente.

NO deje al niño dentro del vehículo sin supervisión, incluso durante cortos periodos de tiempo.

NO permita que el niño esté fuera de la silla de seguridad dentro del vehículo.

Asegúrese de que el cinturón abdominal esté colocado lo más abajo posible para que la pelvis del niño esté firmemente sujeta.

NO utilice la silla de seguridad sin la cubierta.

NO UTILICE LA SILLA DE SEGURIDAD EN

ES





ES

SENTIDO DE LA MARCHA HASTA QUE EL PESO DEL NIÑO SUPERE LOS 9 KG.

QUEMADURAS: Cubra la silla de seguridad cuando esté expuesta a la luz solar directa. Las partes de la silla de seguridad podrían calentarse demasiado y quemar la piel del niño. Compruebe siempre las superficies antes de sentar al niño en la silla de seguridad.

No utilice una silla de seguridad que no esté homologada o que haya sido modificada.

Guarde el manual de usuario junto con el producto para que pueda consultarse siempre que sea necesario.

En caso de productos con sistema Isofix, compruebe las posiciones en los asientos y las posiciones isofix que aparecen en el manual.

AVISO: Grupo 0+ 0-18 kg / Grupo I 9-18kg.

Cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo

Este producto es un sistema de retención infantil "universal". Ha sido homologado conforme al Reglamento n° 44, 04 de enmiendas para su uso general en vehículos y se adapta a la mayoría, aunque no todos, los asientos de vehículos.

Es muy probable que se adapte adecuadamente si en el manual del vehículo redactado por el fabricante se indica que este vehículo se adapta a cualquier sistema de retención "universal" para niños de ese grupo de edad.

Apto únicamente para su uso en los vehículos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos, regulados por la normativa ECE n° 16 o GB14166.

El sistema de retención ha sido clasificado como "universal" ya que cumple unas condiciones más estrictas que las aplicadas a otros diseños previos que no llevan esta notificación.

En caso de duda, consulte tanto al fabricante como al vendedor del sistema de retención infantil.

AVISO: Grupo I 9-18kg ISOFIX+Top tether (anclaje superior)



20



Este producto es un SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL CON ISOFIX. Ha sido homologado conforme al Reglamento n° 44, 04 de enmiendas para su uso general en vehículos equipados con sistemas de anclaje ISOFIX.

Es apto para vehículos que puedan adaptarse a las posiciones ISOFIX (para más información, consulte el manual de usuario del vehículo), dependiendo de la categoría de la silla de seguridad infantil y de la instalación.

El grupo de peso y la clase del sistema ISOFIX, en cuanto a dimensiones, para los cuales se ha diseñado este producto son los siguiente: 9-18 kg, clase B1.

Este producto es un sistema de retención infantil "universal". Ha sido homologado conforme al Reglamento n° 44, 04 de enmiendas para su uso general en vehículos y se adapta a la mayoría, aunque no todos, los asientos de vehículos.

Es muy probable que se adapte adecuadamente si en el manual del vehículo redactado por el fabricante se

indica que este vehículo se adapta a cualquier sistema de retención "universal" para niños de ese grupo de edad.

El sistema de retención ha sido clasificado como "universal" ya que cumple unas condiciones más estrictas que las aplicadas a otros diseños previos que no llevan esta notificación.

En caso de duda, consulte tanto al fabricante como al vendedor del sistema de retención infantil.

AVISO: Grupos II y III 15-36 kg. Cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo

Este producto es un sistema de retención infantil "universal". Ha sido homologado conforme al Reglamento n° 44, 04 de enmiendas para su uso general en vehículos y se adapta a la mayoría, aunque no todos, los asientos de vehículos.

Es muy probable que se adapte adecuadamente si en el manual del vehículo redactado por el fabricante se indica que este vehículo se adapta a cualquier sistema

ES





ES

de retención "universal" para niños de ese grupo de edad.

Apto únicamente para su uso en los vehículos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos, regulados por la normativa ECE nº 16 o GB14166.

El sistema de retención ha sido clasificado como "universal" ya que cumple unas condiciones más estrictas que las aplicadas a otros diseños previos que no llevan esta notificación.

En caso de duda, consulte tanto al fabricante como al vendedor del sistema de retención infantil.

AVISO: Grupo II y III 15-36 kg. Instalación con ISOFIX y cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo

La categoría de este sistema de retención infantil es "SEMI-UNIVERSAL" y es apto para su instalación en vehículos. Apto para todos los vehículos con anclajes ISOFIX.

Este sistema de retención infantil se clasifica como "Semi-universal" y es apto para su uso en los asientos de vehículos que se muestran a continuación:

AUTOMÓVIL	PARTE DELANTERA	PARTE TRASERA
Apto para vehículos con Centraoanclaje ISOFIX	?1	Exterior SI Centro ? 2

El sistema de retención infantil también podría utilizarse en otros asientos de distintos vehículos. En caso de duda, consulte tanto al fabricante como al vendedor del sistema de retención infantil

- ?1 No utilizar en asientos equipados con airbag frontal activo.
- ?2 Apto únicamente para asientos con cinturones de seguridad de 3 puntos.

La silla de seguridad puede instalarse en vehículos con cinturones de seguridad de tres puntos tanto retráctiles como no retráctiles, homologados según la normativa UN/ECE-16 o equivalente o con los conectores ISOFIX si el vehículo está equipado con este sistema.

Consulte el manual de instrucciones del vehículo para localizar los puntos de anclaje del sistema ISOFIX. En caso de duda, consulte con su proveedor.

22





IMPORTANTE



ADVERTENCIA

No instale la silla de seguridad en un asiento con cinturón de seguridad de dos puntos.



ADVERTENCIA



NO instale la silla de seguridad en el asiento delantero y en el sentido contrario a la marcha si está equipado con airbag ya que podría provocar **SERIAS LESIONES AL NIÑO O INCLUSO LA MUERTE.**



- Ⓜ1 No utilizar en asientos equipados con airbag frontal activo.
- Ⓜ2 Apto únicamente para asientos con cinturones de seguridad de 3 puntos.



ADVERTENCIA

No utilice la silla de seguridad en sentido de la marcha hasta que el peso del niño supere los 9 kg.



Grupo 0+(0-13kg)

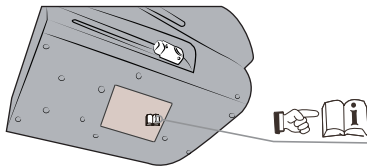


Grupo I,II,III (9-36kg)

INFORMACION PRODUCTO

Grupo	Instalación	Categoría	Apto para
0+	Cinturón 3 puntos	Universal	0-13kg
I	ISOFIX+Top tether (anclaje superior)	ISOFIX Universal	9 kg-18 kg
I	Cinturón 3 puntos	Universal	9 kg-18 kg
II,III	FIX+3 puntos	Semi universal	15kg-36kg
II,III	Cinturón 3 puntos	Universal	15kg-36kg

UBICACIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES



IMPORTANTE

Lea todas las instrucciones antes de utilizar este sistema de retención infantil. Guarde las instrucciones para futuras consultas. Si no se siguen correctamente las instrucciones la seguridad del niño estaría en grave peligro.

ES

23



ES

1 INSTRUCCIONES SOBRE LAS PARTES

Presione hacia abajo el botón de ajuste isofix "a". También, si presiona "b" en la dirección de la flecha podrá regular la longitud del conector isofix.

Con una mano tire del asa de desbloqueo. Al mismo tiempo, con la otra mano incline la silla hacia atrás. (FIG 1c.1d).

NOTA:

- grupo 0+ (0-13kg): utilice la posición 4
- grupo I (9-18kg): utilice las posiciones 1, 2 o 3
- grupo II,III (15-36kg): utilice la posición 1

Tire hacia arriba o hacia abajo de la anilla del cabezal para regular la altura del cabezal. (fig 1e.1f)

2

Este sistema puede reforzar la protección lateral, lo que conlleva mayor seguridad si el niño se encuentra en un accidente.

Presione el botón "sistema de protección lateral" y deslice hacia atrás. Así, sale hacia afuera una superficie de contacto, como se muestra en las imágenes 2a y 2b,

en la izquierda.

Presione el botón de ajuste (fig 2c 1). Al mismo tiempo tire de las dos cintas de hombros(fig 2c 2).

Regule las cintas de hombros según la altura del niño. Las cintas debería estar ligeramente por encima de los hombros del niño o a la misma altura (Fig 2d).

Cuando el niño supere los 13 kg (aproximadamente 2,5 años), no utilice el acolchado interior. (Fig 2e)

Usar la cuña T para menores de 9kg. (Fig. 2f)

3 Cómo sujetar al niño en la silla de seguridad

Presione el botón de ajuste (fig 3a 1). Al mismo tiempo, tire de las dos cintas de hombros (fig 3a 2).

Presione el botón de la hebilla para abrir el arnés de 5 puntos.(FIG. 3a)

No tire de los hombros. Release a long position of five point safety as far as possible.(FIG. 3a)

Separe las cintas de hombros y la de entrepierna. Después, coloque las piezas del cierre y la cinta de hombros a los lados de la silla. (Fig 3b)

Siente al niño en la silla. (Fig 3c)

24





Alinee los salientes izquierdo y derecho del cierre e introdúzcalos en el mismo hasta que escuche un "clic". Ajuste el acolchado de hombros. (Fig 3d)

Las cintas de hombros están correctamente ajustadas pero no retorcidas. (Fig 3e)

Tire de la cinta de ajuste del arnés hasta que las cintas de hombros se adapten al cuerpo del niño. Se considera que están bien ajustadas cuando no hay más que un dedo de espacio entre las cintas del arnés y los hombros del niño. (Fig 3f)

NOTA:

- Cuanto mejor se ajuste el arnés al cuerpo del niño, mayor será la protección. Por lo tanto, evite que el niño lleve ropa muy gruesa cuando esté abrochado con el cinturón.
- La cinta del arnés debe colocarse en la posición más baja posible sobre la cadera del niño.

4 Cómo retirar el arnés de cinco puntos

Presione el botón rojo del cierre para soltar las cintas de hombros y déjelas a los lados. (Fig 4a.4b)

Coloque los dos broches de debajo del tapizado, en los laterals. Véase imagen 4c.

La posición final será como se muestra en la imagen 4d.

Retire la cubierta de la base, verá el cinturón central como muestra la imagen 4e. Saque el cinturón de la ranura en forma de T con una rotación, como se muestra en la imagen 4f.

Esta silla de seguridad incluye una capota que puede desplegarse para evitar la luz cuando el niño está dormido (Fig 4g.4h).

5 MÉTODO DE INSTALACIÓN

Sentido contrario a la marcha (niños de 0-18 kg)

Cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo

Coloque la silla de seguridad sobre el asiento del vehículo en sentido contrario a la marcha. El respaldo de la silla está regulado en la posición de mayor inclinación. (Posición 4) (Fig5a)

Lleve el cinturón del vehículo por debajo del reposabrazos. El cinturón de hombros se introduce por la guía azul de la parte superior y se abrocha en el cierre del vehículo. (Fig 5a.5b)

ES



25





ES

NOTA:

- **Grupo 0+ (0-18kg): utilice la posición 4**

Abroche el cinturón de seguridad. Vista posterior de la silla de seguridad.(Fig 5b)

La posición final será como se muestra en la imagen 5c.5d

Vea las imágenes 3a - 3f para tumbar al niño en la silla de seguridad correctamente. (FIG 5d)

NOTA:

- **Compruebe que el cinturón de seguridad no está retorcido y que está correctamente abrochado en el cierre.**

**ADVERTENCIA**

NO instale la silla de seguridad en el sentido contrario al de la marcha y en el asiento delantero si está equipado con airbag ya que podría provocar **SERIAS LESIONES AL NIÑO O INCLUSO LA MUERTE.**

6**Sentido de la marcha (niños de 9-18kg)**

ISOFIX + Top Tether (anclaje superior)


Abra la cubierta trasera por donde indica el icono.

(FIG 6a)

Compruebe que el top tether se encuentra por encima de la silla de seguridad.

En caso contrario, saque el top tether de la caja de almacenamiento y colóquelo sobre la silla del niño (6b).

Para ajustar la longitud del Top tether presione el botón "a" (fig.6c). Al mismo tiempo, tire de la cinta "b" (fig.6c). Al tirar de la otra cinta se reduce la longitud del Top tether.

La silla de seguridad está ajustada en la posición 1, 2 o 3. Siente al niño en la silla. Saque el Top Tether y engánchelo en los puntos del vehículo recomendados en el manual de usuario. Búsquelos en el vehículo o consulte al distribuidor del vehículo si no logra encontrar los puntos con la marca  (Fig 6d)

Según los vehículos actuales, existen tres tipos de ubicación para los anclajes Top tether. Véase como referencia únicamente la imagen FIG 6e.

Apriete la cinta de ajuste del Top Tether hasta que se muestre el color verde.

26



**NOTA:**

- Si se muestra en rojo, continúe tirando.

Presione hacia abajo el botón de ajuste isofix "a". También, si presiona "b" en la dirección de la flecha podrá regular la longitud del conector Isofix. En ambos lados del conector Isofix, la regulación de la longitud es la misma. (FIG.6g)

Fija las guías de anclaje en el isofix del cotxe para facilitar el anclaje. (FIG 6h)

Coloque la silla de seguridad sobre el asiento del vehículo, alineado con los anclajes ISOFIX del asiento del vehículo y empuje. Cuando los conectores ISOFIX estén encajados se escuchará un "clic". (FIG.6i)

NOTA:

- También compruebe que la señal roja y verde se muestra en verde

En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención como al proveedor.

Vista frontal de la posición correcta de los cinturones (Fig 6j).

Vea las imágenes 3a - 3f para tumbar al niño en la silla de seguridad correctamente. (FIG 6j)

7 Sentido de la marcha - Grupo I (niños de 9-18kg)

Cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo

La silla de seguridad está ajustada en la posición 1, 2 o 3.

Siente al niño en la silla con la espalda, los hombros y la cadera apoyados en la silla. Retire el arnés. Compruebe que el cinturón está colocado debajo del reposabrazos de la silla de seguridad y la cinta de hombros a través de la guía de la parte superior.

NOTA:

- La cinta del arnes de hombros no debe ir por dentro de las guías rojas del cabezal.

Vista frontal de la posición correcta de los cinturones (Fig 7c).

Vea las imágenes 3a - 3f para tumbar al niño en la silla de seguridad correctamente. (FIG 5a)

NOTA:

- Compruebe que el cinturón no está retorcido.

ES

27





ES

- Las cintas de la silla de seguridad están ajustadas al cuerpo del niño sin oprimirlo.
- Las cintas de hombros están correctamente ajustadas pero no retorcidas.
- El acolchado de hombros está al mismo nivel que los hombros del niño.
- Los salientes del cierre están introducidos dentro del mismo.
- Apriete el cinturón del automóvil tirando de la sección diagonal del cinturón.

8 Sentido de la marcha - Grupos II y III 15-36 kg. Instalación con ISOFIX y cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo

Presione hacia abajo el botón de ajuste isofix "a". También, si presiona "b" en la dirección de la flecha podrá regular la longitud del conector Isofix. En ambos lados del conector Isofix, la regulación de la longitud es la misma. (FIG.8a)

Fija las guías de anclaje en el isofix del coche para facilitar el anclaje. (FIG 8b)

La silla de seguridad está ajustada en la posición 1. Siente al niño en la silla.

Coloque la silla de seguridad sobre el asiento del vehículo, alineada con los anclajes ISOFIX del asiento del vehículo y empuje. Cuando los conectores ISOFIX estén encajados se escuchará un "clic". (FIG.8c)

NOTA:

- Mueva la silla de seguridad para comprobar que está bien sujeta y también vuelva a comprobar los botones de seguridad para asegurarse de que ambos están totalmente verdes.

Siente al niño en la silla con la espalda, los hombros y la cadera apoyados en la silla. Retire el arnés. Compruebe que el cinturón está colocado debajo del reposabrazos de la silla de seguridad y la cinta de hombros cruza a través de la guía de la parte superior. (Fig 8d)

NOTA:

- En caso de duda, consulte tanto al fabricante del sistema de retención como al proveedor.

28





9 Sentido de la marcha - Grupo II y III (niños de 15-36kg): Cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo

La silla de seguridad está ajustada en la posición 1.

Siente al niño en la silla con la espalda, los hombros y la cadera apoyados en la silla. Retire el arnés. Compruebe que el cinturón está colocado debajo del reposabrazos de la silla de seguridad y la cinta de hombros cruza a través de la guía de la parte superior. (Fig9a.9b)

NOTA:

- Apriete el cinturón del automóvil tirando de la sección diagonal del cinturón.
- Regule la altura del cabezal según la altura del niño. Véase la imagen 9c.

En caso de duda, consulte tanto al fabricante del sistema de retención como al proveedor.

10 Extracción de la cubierta

En primer lugar, retire el arnés de 5 puntos.

Sujete la cubierta de tela desde el borde de la carcasa.

Desde ese punto puede retirarse toda la cubierta.

(Fig 10a.10b)

Retire la cubierta del cabezal. (Fig 10c)

Para volver a colocar la cubierta, simplemente siga los pasos anteriores en sentido inverso.

NOTA:

- La cubierta puede retirarse pero no recomendamos utilizar la silla sin la cubierta. En caso de que tenga que retirar la cubierta, asegúrese de colocarla de nuevo como se encontraba originalmente.

ES



ES

MANTENIMIENTO

-Lave las partes de plástico con agua templada y jabón, secando posteriormente todos los componentes concienzudamente.

-El tapizado puede desmontarse para ser lavado.

-Lavar a mano y a una temperatura nunca superior a 30°C. Secar al aire, en un sitio sombreado.

-Una exposición del tapizado de forma prolongada bajo el sol, podría afectar la estabilidad del color del tejido.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Este artículo dispone de garantía según lo estipulado en la ley R.D. Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre.

Quedan excluidos de la presente garantía todos los defectos o averías producidos por un uso inadecuado del artículo o por el incumplimiento de las normas de seguridad o mantenimiento descritas en las instrucciones.

Es imprescindible la presentación de la factura de compra con la fecha para justificar la validez de la garantía.

30





EN

WARNINGS	32
NOTICE GROUPS	34
• PARTS INSTRUCTIONS	37
• INSTALLATION METHOD	39
MAINTENANCE	43
GUARANTEE INFORMATION	43

31





EN

IMPORTANT! Keep these instructions for future reference.

DO NOT remove any labels on the child safety seat. Important information is contained on the labels

DO NOT use a child safety seat with damaged or missing parts. DO NOT use damaged or frayed harness, straps or vehicle belt. DO NOT modify or attempt to modify the child safety seat in any way.

DO NOT take apart or attempt to take apart this child safety seat except as instructed in this manual.

DO NOT use a child safety seat that has been in a crash. A crash can cause damage to the child safety seat that you cannot see.

DO NOT replace the child seat cover or harness with any other than the ones we recommend as these parts are integral to

the child safety seat's performance.

DO NOT use a second-hand child seat or child seat whose history you do not know. The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.

DO NOT use in any configuration not shown in the instructions.

DO NOT use belt routing methods not shown in these instructions.

DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.

DO NOT allow children to play with or adjust the child safety seat. Always check the tightness of the restraint and the harness before each use. The straps holding the

32





restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child (harness) should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.

Please do not use the fabric cover which is not provided by the manufacturer, because the fabric cover will affect the impact function of the product.

DO NOT use this child safety seat in a passenger seat with an active airbag unless the vehicle manufacturer confirms that is safe.

This child restraint should be securely belted in the vehicle even when not in use. In a crash or sudden stop, an unsecured child safety seat may injure other occupants. Make sure to properly secure any loose objects, such as luggage or books, in your car as they may cause injuries in the event of an accident.

NEVER leave your child unattended in a car even for a short time.

NEVER take your child out of the child safety seat when the vehicle is moving.

Make sure that any lap strap is worn low down, so that the child's pelvis is firmly engaged.

NEVER use this child safety seat without the car seat cover.

DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S WEIGHT EXCEEDS 9 KG.

HOT! Cover the child safety seat when left in direct sunlight. Parts of a child safety seat may become too hot for the child's skin. Always check surfaces before placing a child in the child seat.

Please do not use the car seat product which has no certificate or is modified.

EN





EN

Please put the user manual into the car-seat product, so that can check everytime when you need.

For the carseat product which with Isofix, before use the product, please check the seating position and Isofix fix position which in user manual.

NOTICE: Group 0+ 0-13kg / Group I 9-18kg Vehicle 3 point belt

This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.

A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.

Only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3 point, approved to ECE Regulation No. 16 or GB14166.

This child restraint has been classified as "Universal"

under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.

If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

NOTICE: Group I 9-18kg ISOFIX+Top tether

This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems.

It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture.

The mass group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: 9-18kg class B1.

This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.

A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has



34





declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.

This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.

If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

NOTICE: Group II.III 15-36kg Vehicle 3 point belt

This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.

A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.

Only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3 point, approved to ECE Regulation No. 16 or GB14166.

This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.

If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

NOTICE: Group II . III 15-36kg Installation with FIX and Vehicle 3 point belt ;

The category of this child restraint system is "SEMI-UNIVERSAL" and it is suitable for installation in the vehicles . Apply to all the cars with ISOFIX anchorage.

This Child Restraint is classified for Semi-universal use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars:

CAR	FRONT	REAR	
Apply to vehicle with ISOFIX anch	? 1	Outer YES	Centre ? 2

Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.



- ?1 Not use in this seating position where an active frontal airbag installed.
- ?2 Only suitable for the seat with 3 point belt.

The seat can be installed in the car with the three-point seat belt with or without retractor of the actual vehicle, approved under UN/ECE-16 or equivalent standards and with the fix connectors if the car is fitted with isofix fasteners.

Consult the instruction manual for your vehicle to locate the fastening points of the isofix system, if in doubt, consult your car dealership.

IMPORTANT**WARNING**

Can not be used on seat with 2 point lap belt

**WARNING**

DO NOT place rear-facing childseat on front seat with airbag.
DEATH OR SERIOUS INJURY can occur.



- ?1 Not use in this seating position where an active frontal airbag installed.
- ?2 Only suitable for the seat with 3 point belt.

**WARNING**

Do not use forward facing before the child's weight exceeds 9 kg



Group 0+(0-13kg)



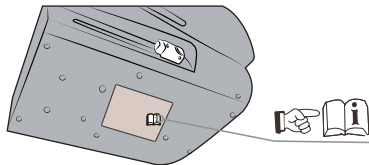
Group I,II,III (9-36kg)



PRODUCT INFORMATION

Group	Installation	Category	Suitable for
0+	3 point belt	Universal	0-13kg
I	ISOFIX+Top tether	ISOFIX Universal	9 kg-18 kg
I	3 point belt	Universal	9 kg-18 kg
II,III	FIX+3 point belt	Semi universal	15kg-36kg
II,III	3 point belt	Universal	15kg-36kg

INSTRUCTION POSITION



IMPORTANT

Read all instructions before using this child restraint. Keep instructions for future use.

If these instructions are not followed, the safety of a child may be severely endangered.

1 PARTS INSTRUCTIONS

Press the isofix adjust button down "a". Also, "b" press the arrow direction can adjust the length of the Isofix connector, both sides Isofix connector the length adjustment is the same. (FIG.1a.1b)

With one hand pull up the release handle. At the same time another hand rotate the seat back. (FIG 1c.1d) .

NOTE:

- group 0+ (0-13 kg): use position 4
- group I (9-18 kg): use position 1,2 or 3
- group II,III (15-36 kg): use position 1

Lift up or press down on the head pillow to adjust the pull ring, adjust the head rest Height. (Fig 1e.1f.)

2

The system can strengthen the side of the protection and more safety if your child meet an accidents. In order to make its can achieve better protection function

Press the button "side protection system" and slide backward and then interface comes out, as 2a,2b shows on the left





EN

Press adjuster button (fig 2c 1);At the same time to pull out two shoulder strap (fig 2c 2) please don't pull the shoulder. release a long position of five point safety as far as possible. (FIG. 2c)

Please adjust the product belt according to the height of the baby, the product belt should high a little bit or same height with baby's shoulder (Fig 2d).

When your baby is bigger than 13kg (about 2.5 years old),please do not use the comfort pad. (Fig 2e)

Use the T comfort pad for children under 9 kg. (Fig. 2f)

3 Securing the child in the child seat

Press adjuster button (fig 3a 1);At the same time to pull out two shoulder strap (fig 3a 2) please don't pull the shoulder. Press the button on the buckle to open the 5-point harness. (FIG. 3a)

Separate shoulder straps and crotch strap; Then place two pieces of the locking tongue and the shoulder strap in the car two sides of the seat. (Fig 3b)

Have your child sit down in the child seat. (Fig 3c)

Align the left and right buckle tongues and insert into the buckle until you hear a "click".Adjust the shoulder

pads. (Fig 3d)

The shoulder belts are correctly adjusted and the straps are not twisted. (Fig 3e)

Pull the harness adjustment strap until the shoulder straps are tight against the child. For proper tightness, no more than one single finger should fit between the harness straps and the child's shoulders.(Fig 3f)

NOTE:

- The more snugly the harness fits over your child's body,the better your child will be protected.The refore avoid putting thick clothes on younder the belt.
- The harness straps must be positioned as low as possible over your child's hips.

4 The removal of the five-point harness system

Press the red button on the buckle to release the shoulder straps and move them to the side. (Fig 4a.4b)

Place the two clips from under the upholstery, at the sides. See diagram 4c.

The complete status as picture 4d shows .

38





Disassemble the fabric of base ,you will see the across-belt .as the left 4e pictures shows . Taking out the across-belt from the T groove through rotate , as picture 4f shows .

This carseat includes a canopy which can be extended to keep sunshine out when baby is sleeping (Fig 4g,4h)

5 INSTALLATION METHOD

Rear facing (0-18 kg Child) : Vehicle 3 point belt

Place the car seat rear facing on the vehicle seat,the seat back of car seat is adjusted to most incline position.(Position 4)(Fig5a)

Route the vehicle lap belt through below armrest, the shoulder belt is routed through the upper blue belt guide, buckle the seat belt.(Fig 5a,5b) aconsejable que gane un poco de espacio, tirando el asiento delantero que corresponda lo más adelante posible)

NOTE:

- Group 0+ (0-13kg): use position 4

Buckle the seat belt. Rear view of car seat.(Fig 5b)

The complete status as picture 5c,5d shows.

Please refer to 3a - 3f, laying your baby in carseat correctly. (FIG 5d)

NOTE:

- Check the car seat belt for no distortion and then insert into the car buckle .



WARNING

DO NOT place rear-facing child seat on front seat with aribag DEATH OR SERIOUS INJURY can occur.

6 Forward facing (9-18kg Child) : ISOFIX+Top tether;

Open the back cover of the icon. (FIG 6a)

Make sure the top tether lies over the child seat. if not,take the tip tether from the storage box and lay it over the child seat (6b)

To adjust the length of Top tether, please press button "a" in (fig,6c). At the same time, pull ribbon "b" in the(fig,6c). Pull another ribbon can shorten the length of Top tether.

Car seat is adjusted to Position 1. or 2. 3, Have your





EN

child sit down in the child seat. Take the Top Tether out and hang it on fixed points in the vehicle user manual recommended, please find this on your vehicle or consulting vehicle retailer look for Mark points (Fig 6d)



According to the current vehicle, there are three types of locking Top tether location. For reference, only. (FIG 6e)

Tighten the Top Tether adjust strap until the green is displayed as a Lock set status.

NOTE:

- If it is shown was red, continue to pull If it is shown was red, continue to pull.

Press the isofix adjust button down "a", Also, "b" press the arrow direction can adjust the length of the Isofix connector, both sides Isofix connector the length adjustment is the same. (FIG.6g)

Fasten the connector points into the Isofix points of the car to secure the installation. (FIG. 6h)

Put the Car Seat on the vehicle seat, align it with the ISOFIX interface in the vehicle seat and push forward.

"Click" will be heard when the FIX Connectors are locked. (FIG.6i)

NOTE:

- Same time please also check the red and green sign show green.

If in doubt, please consult either the child restraint manufacturer or retailer.

Front view of the belt routing (Fig 6j)

Please refer to 3a - 3f, laying your baby in carseat correctly. (FIG 6j)

7 Forward facing (9-18kg Child) : ISOFIX+Top tether;

Car seat is adjusted to Position 1. or 2. 3, Have your child sit down in the child seat.

Seat your child in the carseat, and child's back, shoulders and haunch lean to carseat. Pull out the harness, Make sure the belt is worn through under the armrest of the car seat, the shoulder strap across the handrail above.

40



**NOTE:**

- The shoulder strap don't into the headrest red guide part

Front view of the belt routing (Fig 7c) Please refer to 3a - 3f, laying your baby in carseat correctly. (FIG 5a)

If in doubt, please consult either the child restraint manufacturer or retailer.

NOTE:

- The belt is not twisted.
- The straps of the child safety seat are close to the body without constricting the child.
- The shoulder belts are correctly adjusted and the straps are not twisted.
- The shoulder pads are at the same level as your child's shoulders
- The buckle latches are engaged in the harness buckle. Tighten the vehicle seat belt by pulling on the diagonal seat belt section.

8 Forward facing Group II . III 15-36kg Installation with FIX and Vehicle 3 point belt

Press the fix adjust button down "a" . Also, "b" press the arrow direction can adjust the length of the fix connector. Use the same system to adjust the length on both sides of the Isofix connector. (FIG.8a)

Fasten the connector points into the Isofix points of the car to secure the installation. (FIG. 8b)

Car seat is adjusted to Position 1.

Have your child sit down in the child seat.

Put the Car Seat on the vehicle seat, align it with the ISOFIX interface in the vehicle seat and push forward. "Click" will be heard when the FIX Connectors are locked.(FIG.8c)

NOTE:

- Shake the child safety seat to make sure it is safely attached and re-check the green safety buttons to make sure that both of them are completely green.

Seat your child in the carseat, and child's back, shoulders and haunch lean to carseat. Pull out the harness, Make sure the belt is worn through under the armrest of the car seat, the shoulder strap across the handrail above, and the shoulder strap cross the headrest side





EN

belt safe guider. (Fig 8d)

NOTE:

- If in doubt, please consult either the child restraint manufacturer or retailer.

**9 Forward facing Group II,III (15–36kg Child) :
Vehicle 3 point belt**

Car seat is adjusted to Position 1.

Have your child sit down in the child seat.

Seat your child in the carseat, and child's back, shoulders and haunch lean to carseat. Pull out the harness, Make sure the belt is worn through under the armrest of the car seat, the shoulder strap across the handrail above, and the shoulder strap cross the headrest side belt safe guider. (Fig9a,9b)

NOTE:

- Tighten the vehicle seat belt by pulling on the diagonal seat belt section
- Please adjust headrest height according to the height of child's height. Please refer to 9c.
- If in doubt, please consult either the child restraint manufacturer or retailer.

10 Removing the cover

First remove 5 point harness system.

Taken the fabric cover edge from the shell. From the edge of the shell can taken all fabric cover from the shell.(Fig 10a,10b)

Remove the headrest cover.(Fig 10c)

To install the cover, please reverse the above steps.

NOTE:

- Fabric cover can uninstall , but suggest do not always uninstall it. If you uninstall the fabric cover, please make sure install as original structure.

the safety and maintenance information listed in the instructions and on the care labels.

42





MAINTENANCE

Keep the metal parts clean and dry to prevent rusting. Grease the mobile parts and mechanisms regularly with a silicone based spray. Do not use oil or grease. To clean the plastic parts just use mild detergent and warm water. Do not expose the upholstery to sunlight for long periods of time. The upholstery may be taken off for washing.

GUARANTEE INFORMATION

This article is guaranteed in accordance with R.D. 1/2007 of 16th November.

Keep your receipt as proof of purchase, you need to show it at the store where you purchased the product to prove validity in the event of any type of claim.

This guarantee does not cover any faults or breakages caused by misuse of the article or by not following the safety and maintenance information listed in the instructions and on the care labels.

EN



EN



44





FR

AVERTISSEMENTS	46
GROUPES	48
• INSTRUCTIONS SUR LES PARTIES	52
• MÉTHODE D'INSTALLATION	53
ENTRETIEN	58
INFORMATION GARANTIE	58

45



IMPORTANT ! Conserver ces instructions ultérieures.

NE PAS retirer les étiquettes du siège auto car elles contiennent des informations importantes.

NE PAS utiliser le siège auto s'il manque des pièces ou si elles sont endommagées. NE PAS utiliser les ceintures du harnais ou du véhicule si elles sont endommagées ou usées. NE modifier en aucun cas le siège auto.

NE PAS essayer de démonter ce siège auto d'une façon autre que celle expliquée dans ce manuel.

NE PAS utiliser le siège auto s'il a subi un accident. Les accidents peuvent provoquer des dégâts non visibles sur le siège.

NE PAS remplacer la housse ou le harnais par d'autres non recommandés car ils

font partie du siège et sont directement impliqués dans la sécurité de celui-ci.

NE PAS utiliser un siège auto d'occasion si vous ne connaissez pas sa provenance. Vérifier que le siège de sécurité est placé de façon que les éléments rigides ou en plastique ne soient pas coincés dans les portes ou dans les parties mobiles des sièges, lors de son utilisation quotidienne.

NE PAS utiliser le siège dans une position autre que celles montrées dans ces instructions.

NE PAS placer les ceintures dans une position autre que celles montrées dans ces instructions.

NE PAS utiliser d'autres points de connexion et de charge que ceux qui sont indiqués dans les instructions et sur le système de retenue.



NE PAS laisser les enfants jouer avec le siège auto ni déplacer ses parties. Avant l'utilisation, toujours vérifier que les ceintures et le harnais sont bien tendus. Les ceintures qui fixent le système de retenue sur le véhicule doivent être bien tendues ; celles qui permettent d'attacher l'enfant (harnais), bien ajustées au corps de l'enfant, et ne doivent pas être enroulées.

Ne pas utiliser de housse non fournie par le fabricant car elle pourrait compromettre la fonction de réduction d'impact du produit.

NE PAS utiliser ce siège auto sur un siège co-pilote équipé d'un airbag activé sans l'approbation du fabricant.

Ce siège auto devra être bien fixé au véhicule même s'il n'est pas utilisé. En cas d'accident ou freinage brusque, le siège auto pourrait provoquer des blessures aux autres occupants. Assurez-vous que tout

objet, valises ou livres, est bien assuré à l'intérieur du véhicule pour éviter de provoquer des blessures en cas d'accident.

NE PAS laisser l'enfant dans le véhicule sans surveillance, même pour des moments courts.

NE PAS laisser l'enfant hors de son siège auto à l'intérieur du véhicule.

S'assurer que la ceinture abdominale est placée le plus bas possible pour que le bassin soit bien tenu.

NE PAS utiliser le siège auto sans sa housse.

NE PAS UTILISER LE SIÈGE AUTO DANS LE SENS DE LA MARCHÉ AVEC UN ENFANT DE MOINS DE 9 KG.

BRÛLURES : Couvrir le siège auto s'il est exposé à la lumière solaire directe. Les par-

FR



ties du siège auto pourraient être chaudes et brûler la peau de l'enfant. Vérifier toujours les surfaces avant d'asseoir l'enfant dans le siège auto.

NE PAS utiliser de siège auto non homologué ou ayant été modifié.

Conserver le manuel d'utilisation avec le produit afin de pouvoir le consulter si nécessaire à n'importe quel moment.

Pour les produits avec système Isofix, vérifier les positions sur les sièges et les positions isofix figurant sur le manuel.

AVERTISSEMENT: Groupe 0+ 0-18 kg / Groupe I 9-18kg.

Ceinture de sécurité à 3 points du véhicule

Ce produit est un système de retenue « universel » pour enfant. Il a été homologué conformément au Règlement n° 44, 04 d'amendements pour un usage général dans les véhicules et convient à la plupart des sièges de véhicules, mais pas à tous.

Il est très probable qu'il s'adapte correctement si le manuel du véhicule rédigé par le fabricant indique que ce véhicule est adapté à tout système de retenue pour enfants « universel » destiné aux enfants de ce groupe d'âge.

Apte uniquement pour être utilisé dans les véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points, selon la réglementation ECE n° 16 ou GB14166 Le système de retenue a été classé comme « universel » car il répond à des conditions plus strictes que celles qui sont appliquées à d'autres conceptions préalables n'ayant pas cette notification.

En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le vendeur du système de retenue pour enfants.

AVERTISSEMENT: Groupe I 9-18kg ISOFIX+Top tether (fixation supérieure)

Ce produit est un SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANT AVEC ISOFIX. Il a été homologué conformément au Règlement n°44, 04 d'amendements pour une utilisation générale dans les véhicules équipés de systèmes de fixation ISOFIX.

Il est apte pour véhicules pouvant s'adapter à la posi-



tion ISOFIX (pour obtenir davantage d'informations, veuillez consulter le manuel d'utilisateur du véhicule) en fonction de la catégorie du siège auto de sécurité et de l'installation.

Le groupe de poids et la catégorie du système ISOFIX, en ce qui concerne les dimensions, pour lesquels ce produit a été conçu sont les suivants : 9-18 kg, classe B1.

Ce produit est un système de retenue « universel » pour enfant. Il a été homologué conformément au Règlement n° 44, 04 d'amendements pour un usage général dans les véhicules et convient à la plupart des sièges de véhicules, mais pas à tous.

Il est très probable qu'il s'adapte correctement si le manuel du véhicule rédigé par le fabricant indique que ce véhicule est adapté à tout système de retenue pour enfants « universel » destiné aux enfants de ce groupe d'âge.

Le système de retenue a été classé comme « universel » car il répond à des conditions plus strictes que celles qui sont appliquées à d'autres conceptions préalables n'ayant pas cette notification.

En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le vendeur du système de retenue pour enfants.

AVERTISSEMENT: Grupos II y III 15-36 kg. Cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo

Ce produit est un système de retenue « universel » pour enfant. Il a été homologué conformément au Règlement n° 44, 04 d'amendements pour un usage général dans les véhicules et convient à la plupart des sièges de véhicules, mais pas à tous.

Il est très probable qu'il s'adapte correctement si le manuel du véhicule rédigé par le fabricant indique que ce véhicule est adapté à tout système de retenue pour enfants « universel » destiné aux enfants de ce groupe d'âge.

Apte uniquement pour être utilisé dans les véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points, selon la réglementation ECE n° 16 ou GB14166

Le système de retenue a été classé comme « universel » car il répond à des conditions plus strictes que celles qui sont appliquées à d'autres conceptions préalables n'ayant pas cette notification.

En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le vendeur du système de retenue pour enfants.

FR



AVERTISSEMENT: Groupes II et III 15-36 kg.
Installation avec ISOFIX et ceinture de sécurité à 3 points du véhicule

La catégorie de ce système de retenue pour enfants est « SEMI-UNIVERSEL » et il est apte pour son installation dans les véhicules. Apte pour tous les véhicules avec fixations ISOFIX.

Ce système de retenue pour enfants est classé comme « semi-universel » et il est apte pour son utilisation sur les sièges des véhicules suivants :

VÉHICULE	PARTIE AVANT		PARTIE ARRIÈRE	
			Extérieur	Centre
Apte pour véhicules avec fixation ISOFIX	?1		SI	? 2

Le système de retenue pour enfants pourra aussi être utilisé sur des sièges de véhicules différents. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le vendeur du système de retenue pour enfants.

- ?1 Ne pas utiliser sur des sièges équipés d'airbag frontal actif.
- ?2 Apte uniquement pour des sièges avec ceintures de sécurité à 3 points.

Le siège auto peut être installé dans des véhicules équipés de ceintures de sécurité trois points rétractables et non rétractables homologuées selon

les normes UN/ECE-16 ou équivalentes ou avec les connecteurs ISOFIX si le véhicule est équipé de ce système.

Veuillez consulter le manuel d'utilisation du véhicule pour trouver les points de fixation du système ISOFIX. En cas de doute, veuillez consulter votre distributeur.



IMPORTANT



AVERTISSEMENT

Ne pas installer le siège auto sur un siège avec ceinture de sécurité à 2 points.



AVERTISSEMENT



Ne pas installer le siège auto sur le siège avant et en sens contraire à la marche s'il est équipé d'airbag car il pourrait provoquer de BLESSURES GRAVES OU MÊME LA MORT.



- ① Ne pas utiliser sur des sièges équipés d'airbag frontal actif.
- ② Apté uniquement pour des sièges avec ceintures de sécurité à 3 points.



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser le siège auto dans le sens de la marche avant que le poids de l'enfant n'atteigne 9kg.



Groupe 0+ (0-13kg)

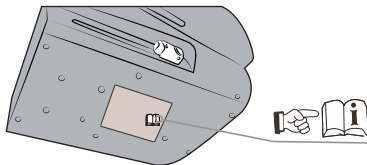


Groupe I,II,III (9-36kg)

INFORMATION PRODUIT

Groupe	Instalación	Categoria	Apto para
0+	Ceinture 3 points	Universel	0-13kg
I	ISOFIX + Top Tether (fixation supérieure)	ISOFFIX Universel	9 kg-18 kg
I	Ceinture de sécurité à 3 points	Universel	9 kg-18 kg
II,III	FIX + 3 points	Semi Universel	15kg-36kg
II,III	Ceinture 3 points	Universel	15kg-36kg

EMPLACEMENT DE LA NOTICE



IMPORTANT

Veillez lire toute la notice avant d'utiliser ce système de retenue pour enfants. Conserver ces instructions pour des consultations ultérieures. Si les instructions de sécurité ne sont pas respectées, la sécurité de l'enfant sera en danger grave.

FR

1 INSTRUCCIONES SOBRE LAS PARTES

Appuyez vers le bas sur le bouton de fixation isofix « a ». Si vous appuyez sur « b », dans la direction de la flèche, vous pourrez régler la longueur du connecteur isofix.

Tirez avec une main sur l'anse de déverrouillage. En même temps, avec l'autre main inclinez le siège vers l'arrière. (FIG. 1c,1d).

REMARQUE :

- **Groupe 0+ (0-13kg) : utiliser la position 4**
- **Groupe I (9-18kg) : utiliser les position 1, 2 ou 3**
- **Groupe II,III (15-36kg) utiliser la position 1**

Tirer sur l'anneau de l'appui-tête vers le haut ou le bas pour régler la hauteur. (fig. 1e,1f)

2

Ce système peut renforcer la protection latérale, de façon à protéger davantage l'enfant en cas d'accident.

Appuyer sur le bouton « système de protection latérale » et faire glisser vers l'arrière. Ainsi une surface de contact ressort comme le montrent les images 2a et

2b, à gauche.

Appuyer sur le bouton de réglage (fig. 2c 1). Tirer en même temps sur les deux sangles d'épaules (fig. 2c 2).

Régler les sangles des épaules en fonction de la hauteur de l'enfant. Les sangles doivent être légèrement au-dessus des épaules de l'enfant ou à la même hauteur (fig. 2d).

Lorsque l'enfant atteindra les 13kg (environ 2 ans et demi), ne pas utiliser le rembourrage intérieur. (Fig. 2e)

Utiliser la cale T pour les enfants de moins de 9kg. (Fig. 2f)

3 Comment attacher l'enfant dans le siège auto

Appuyer sur le bouton de réglage (fig. 3a 1). Tirer en même temps sur les deux sangles d'épaules (fig. 3a 2).

Appuyer sur le bouton de la boucle pour ouvrir le harnais à 5 points.(FIG. 3a)

Ne pas tirer sur les épaules. Relâcher autant que possible la position longue de sécurité à cinq points. (Fig. 3a)

Séparer les sangles des épaules et celle de l'entrejambe. Ensuite, placer les pièces de blocage et la sangle



des épaules sur le côté du siège. (Fig. 3b)

Asseoir l'enfant dans le siège. (Fig. 3c)

Aligner les parties saillantes gauche et droite du verrouillage et les introduire dans celui-ci jusqu'au clic. Ajuster le rembourrage d'épaules. (Fig. 3d)

Les sangles des épaules doivent être correctement réglées et non enroulées. (Fig. 3e)

Tirer sur la sangle de réglage du harnais jusqu'à ce que les sangles des épaules s'ajustent au corps de l'enfant. On les considère bien réglées lorsqu'il n'y a qu'un doigt d'espace entre les sangles du harnais et les épaules de l'enfant. (Fig. 3f)

REMARQUE :

- Plus le harnais sera ajusté au corps de l'enfant, plus la protection sera efficace. Par conséquent, éviter que l'enfant ne porte des vêtements trop épais avant d'attacher la ceinture.
- La sangle du harnais doit se placer sur la position la plus basse possible sur les hanches de l'enfant.

4 Comment retirer le harnais à cinq points

Appuyer sur le bouton rouge de verrouillage pour lâcher les sangles des épaules et les laisser sur les côtés. (Fig. 4a,4b)

Placer les deux broches sous la housse, sur les côtés. Voir image 4c.

La position finale sera telle qu'elle apparaît sur la figure 4d.

Retirer le cache de la base pour voir la ceinture centrale comme le montre l'image 4e. Extraire la ceinture de la rainure en forme de T avec une rotation, comme le montre l'image 4f.

Ce siège auto contient une capote qui peut se déplier pour protéger l'enfant de la lumière lorsqu'il dort (fig. 4g,4h).

5 MÉTHODE D'INSTALLATION

Sens contraire à la marche (enfants de 0-18 kg)

Ceinture de sécurité à 3 points du véhicule

Placer le siège de sécurité sur le siège du véhicule et dans le sens contraire à la marche. Le dossier du siège est réglé en position de plus grande inclinaison. (Position 4) (Fig. 5a)



Mettre la ceinture du véhicule sous l'accoudoir. La ceinture d'épaules s'introduit dans le guide bleu de la partie supérieure et s'attache dans le verrouillage du véhicule. (Fig. 5a.5b)

REMARQUE :

- Groupe 0+ (0-13kg) : utiliser la position 4

Accrocher la ceinture sécurité. Vue arrière du siège auto (Fig. 5b)

La position finale sera telle qu'elle apparaît sur la figure (5c.5d)

Voir les images 3a – 3f pour allonger correctement l'enfant dans le siège auto. (Fig. 5d)

REMARQUE :

- Vérifier que la ceinture de sécurité n'est pas enroulée et qu'elle est correctement attachée.



AVERTISSEMENT

NE PAS installer le siège auto sur le siège avant et en sens contraire à la marche s'il est équipé d'airbag car il pourrait provoquer de BLESSURES GRAVES OU MÊME LA MORT.

6 Sens de la marche (enfants de 9-18kg)


ISOFIX + Top Tether (fixation supérieure)

Ouvrir le cache arrière où l'indique l'icône. (FIG. 6a)

Vérifier que le top tether se trouve au-dessus du siège auto.

En cas contraire, sortir le top tether du boîtier et placer-le sur le siège de l'enfant (6b).

Pour ajuster la longueur du Top tether appuyer sur le bouton « a » (fig. 6c). Tirer en même temps sur la sangle « b » (fig. 6c). En tirant sur l'autre sangle, on réduit la longueur du Top tether.

Le siège auto est réglé sur la position 1, 2 ou 3. Asseoir l'enfant dans le siège. Sortir le top Tether et l'attacher aux points du véhicule recommandés dans le manuel d'utilisateur. Les chercher dans le véhicule ou bien consulter le distributeur si l'on ne trouve pas les points avec la marque  (Fig 6d)

Il existe trois types d'emplacement pour les fixations Top Tether selon les véhicules actuels. Voir uniquement comme référence l'image Fig. 6e.



Serrer la ceinture de réglage du Top Tether jusqu'à la couleur verte.

REMARQUE :

- Si la marque est rouge, continuer à tirer.

Appuyez vers le bas sur le bouton de fixation isofix « a ». Si vous appuyez sur « b », dans la direction de la flèche, vous pourrez aussi régler la longueur du connecteur isofix. Sur les deux côtés du connecteur Isofix, le réglage de la longueur est le même. (FIG.6g)

Fixer les guides de fixation dans l'Isofix de la voiture pour faciliter la fixation. (FIG. 6h)

Placer le siège auto sur le siège du véhicule, aligné avec les fixations ISOFIX du siège du véhicule et pousser. On entendra un clic lorsque les connecteurs ISOFIX s'enclencheront. (FIG.6i)

REMARQUE :

- Vérifier également que le signal rouge et vert est sur le vert

En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le vendeur du système de retenue.

Vue frontale de la position correcte des ceintures (fig. 6j).

Voir les images 3a – 3f pour allonger correctement l'enfant dans le siège auto. (FIG. 6j)

7 Sens de la marche – Groupe I (enfants de 9-18kg)

Ceinture de sécurité à 3 points du véhicule

Le siège auto est réglé sur la position 1, 2 ou 3.

Asseoir l'enfant avec le dos, les épaules et les hanches appuyés dans le siège. Retirer le harnais. Vérifier que la ceinture est placée sous l'accoudoir du siège et que la sangle d'épaules passe à travers le guide de la partie supérieure.

REMARQUE :

- La sangle du harnais d'épaules ne doit pas passer à travers les guides de l'appui-tête.

Vue frontale de la position correcte des ceintures (fig. 7c).

Voir les images 3a – 3f pour allonger correctement l'enfant dans le siège auto. (FIG. 5a)



REMARQUE :

- Vérifier que la ceinture n'est pas tordue.
- Les sangles du siège auto doivent être ajustées au corps de l'enfant sans l'opprimer.
- Les sangles des épaules doivent être correctement réglées et non enroulées.
- Le matelassage des épaules doit être au même niveau que les épaules de l'enfant.
- Les parties saillantes du verrouillage doivent être introduites dans celui-ci.
- Serrer la ceinture du véhicule en tirant sur la section diagonale de la ceinture.

8 Sens de la marche – Groupes II et III 15-36 kg. Installation avec ISOFIX et ceinture de sécurité à 3 points du véhicule

Appuyez vers le bas sur le bouton de fixation isofix « a ». Si vous appuyez sur « b », dans la direction de la flèche, vous pourrez aussi régler la longueur du connecteur isofix. Sur les deux côtés du connecteur Isofix, le réglage de la longueur est le même. (FIG.8a)

Fixer les guides de fixation dans l'Isofix de la voiture pour faciliter la fixation. (FIG. 8b)

Le siège auto est réglé sur la position 1. Asseoir l'enfant dans le siège.

Placer le siège auto sur le siège du véhicule, aligné avec les fixations ISOFIX du siège du véhicule et pousser. On entendra un clic lorsque les connecteurs ISOFIX s'enclencheront. (FIG.8c)

REMARQUE :

- Déplacer le siège auto pour vérifier qu'il est bien accroché et vérifier à nouveau les boutons de sécurité pour s'assurer que les deux côtés sont sur le vert.

Asseoir l'enfant avec le dos, les épaules et les hanches appuyés dans le siège. Retirer le harnais. Vérifier que la ceinture est placée sous l'accoudoir du siège et que la sangle d'épaules passe à travers le guide de la partie supérieure. (Fig. 8d)

REMARQUE :

- En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le fournisseur du système de retenue.



9 Sens de la marche – Groupes II et III (enfants de 15-36kg) : Ceinture de sécurité à 3 points du véhicule

Le siège auto est réglé sur la position 1.

Asseoir l'enfant avec le dos, les épaules et les hanches appuyés dans le siège. Retirer le harnais. Vérifier que la ceinture est placée sous l'accoudoir du siège et que la sangle d'épaules passe à travers le guide de la partie supérieure. (Fig. 9a.9b)

REMARQUE :

- Serrer la ceinture du véhicule en tirant sur la section diagonale de la ceinture.
- Régler la hauteur de l'appui-tête en fonction de la hauteur de l'enfant. Voir l'image 9c.

En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le fournisseur du système de retenue.

10 Extraction de la housse

Retirer d'abord le harnais à 5 points.

Tenir la protection en tissu depuis le bord de la carcasse.

Depuis ce point retirer toute la protection. (Fig. 10a.10b)

Retirer la protection de l'appui-tête. (Fig. 10c)

Pour replacer la protection, suivre simplement les points précédents en sens inverse.

REMARQUE :

- La protection peut se retirer mais il n'est pas recommandé d'utiliser le siège sans celle-ci. Si l'on doit retirer la protection, s'assurer de la replacer comme elle se trouvait à l'origine.

FR





FR

ENTRETIEN

Lavez les parties en plastique à l'eau tiède et au savon, puis séchez soigneusement tous les composants avec un chiffon propre. Le revêtement peut être démonté pour son lavage.

Laver à la main, à une température impérativement inférieure à 30°C. Sécher à l'air libre et à l'abri des rayons du soleil.

Une exposition prolongée du revêtement au soleil pourrait altérer la couleur du tissu.

INFORMATION SUR LA GARANTIE

Cet article est garanti conformément aux dispositions de la loi R.D. Législatif 1/2007 du 16 novembre. Conserver le ticket de caisse comme justificatif est indispensable pour toute réclamation dans le magasin où vous avez acheté le produit. Sont exclus de la garantie les défauts ou incidents causés par une utilisation incorrecte de l'article ou le non-respect des normes de sécurité et entretien décrits dans le manuel d'instructions et sur les étiquettes pour le lavage.

58





PT

ADVERTÊNCIAS	60
GRUPOS	62
• INSTRUÇÕES SOBRE AS PARTES	66
• MÉTODO DE INSTALAÇÃO	67
MANUTENÇÃO	72
INFORMAÇÃO GARANTIA	72

59



IMPORTANTE! Guarde estas instruções para consultas futuras

NÃO retire nenhuma das etiquetas da cadeira de segurança infantil, já que incluem informação importante.

NÃO utilize a cadeira de segurança se lhe falta peças ou se as existentes estiverem danificadas. NÃO utilize os cintos do arnês ou do veículo sem estiverem danificados ou desgastados. NÃO modifique nem tente modificar a cadeira de segurança de nenhuma forma.

NÃO desmonte nem tente desmontar esta cadeira de segurança infantil de forma diferente da indicada neste manual.

NÃO utilize a cadeira de segurança se esta esteve envolvida num acidente. Os acidentes podem provocar danos na cadeira, mesmo que não sejam visíveis.

NÃO substitua a cobertura da cadeira ou o arnês por outros que não sejam os recomendados, já que são parte integral da cadeira de segurança e influem diretamente na capacidade de proteção da mesma.

NÃO utilize uma cadeira de segurança em segunda mão ou uma cadeira de segurança da qual desconheça a sua procedência. Verifique se a cadeira de segurança está colocada de forma que, devido ao uso diário, os elementos rígidos ou plásticos não foquem entalados nas portas ou nas partes móveis dos assentos.

NÃO utilize a cadeira numa posição diferente das mostradas nestas instruções.

NÃO coloque os cintos numa posição diferente das mostradas nestas instruções.

NÃO utilize outros pontos de conexão e carga diferentes dos indicados nas instruções e dos marcados no sistema de



retenção.

NÃO permita que as crianças brinquem com a cadeira de segurança e movam as suas partes. Antes de usar, comprove sempre que os cintos e o arnês estão bem esticados. Os cintos que seguram o sistema de retenção ao automóvel devem estar esticados; os que seguram a criança (arnês), ajustados ao corpo da criança e, além disso, não devem estar retorcidos.

Não utilize nenhuma cobertura que não seja a proporcionada pelo fabricante, já que influi na função de redução de impacto do produto.

NÃO utilize esta cadeira de segurança num assento para acompanhante que esteja equipado com airbag ativado, exceto se o fabricante do veículo confirmar que é seguro.

Esta cadeira de segurança deve estar bem

segura ao veículo, inclusivamente quando não se utilize. Em caso de acidente ou travagem brusca, a cadeira de segurança pode provocar lesões aos outros ocupantes. Assegure-se de que qualquer objeto, como bagagem ou livros, está bem seguro no interior do carro, uma vez que pode provocar lesões em caso de acidente.

NÃO deixe a criança dentro do veículo sem supervisão, inclusivamente durante curtos períodos de tempo.

NÃO permita que a criança esteja fora da cadeira de segurança dentro do veículo.

Assegure-se de que o cinto abdominal está colocado o mais abaixo possível para que a pélvis da criança esteja firmemente segura.

NÃO utilize a cadeira de segurança sem a cobertura.

PT





PT

NÃO UTILIZE A CADEIRA DE SEGURANÇA NO SENTIDO DA MARCHA ATÉ QUE O PÊSO DA CRIANÇA SUPERE OS 9 KG.

QUEIMADURAS: Cubra a cadeira de segurança quando estiver exposta à luz solar direta. As partes da cadeira de segurança podem aquecer demasiado e queimar a pele da criança. Verifique sempre as superfícies antes de sentar a criança na cadeira de segurança.

Não utilize uma cadeira de segurança que não esteja homologada ou que tenha sido modificada.

Guarde o manual de usuário juntamente com o produto para que possa ser consultado sempre que seja necessário.

Em caso de produtos com sistema Isofix, comprove as posições nos assentos e as posições Isofix que aparecem no manual.

AVISO: Grupo 0+ 0-18 kg / Grupo I 9-18kg.

Cinto de segurança de 3 pontos do veículo

Este produto é um sistema de retenção infantil "universal". Foi homologado conforme o Regulamento nº 44, 04 de emendas para o seu uso geral em veículos e adapta-se à maioria, embora não todos, os assentos de veículos.

É muito provável que se adapte adequadamente se no manual do veículo redigido pelo fabricante estiver indicado que este veículo se adapta a qualquer sistema de retenção "universal" para crianças desse grupo etário. Apto unicamente para o seu uso nos veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos, regulados pela normativa ECE nº 16 ou GB14166. O sistema de retenção foi classificado como "universal", já que cumpre com condições mais estritas que as aplicadas a outros desenhos prévios que não levam esta notificação.

Em caso de dúvida, consulte quer o fabricante quer o vendedor do sistema de retenção infantil.

AVISO: Grupo I 9-18kg ISOFIX+Top tether (fixação superior)

Este produto é um SISTEMA DE RETENÇÃO INFANTIL

62





COM ISOFIX. Foi homologado conforme o Regulamento nº 44, 04 de emendas para o seu uso geral em veículos equipados com sistemas de fixação ISOFIX.

É apto para veículos que possam adaptar-se às posições ISOFIX (para mais informação, consulte o manual de usuário do veículo), dependendo da categoria da cadeira de segurança infantil e da instalação. O grupo de peso e a classe do sistema ISOFIX, quanto a dimensões, para os quais este produto foi desenhado são os seguintes: 9-18 kg, classe BI.

Este produto é um sistema de retenção infantil "universal". Foi homologado conforme o Regulamento nº 44, 04 de emendas para o seu uso geral em veículo e adapta-se à maioria, embora não todos, os assentos de veículos.

É muito provável que se adapte adequadamente no manual do veículo redigido pelo fabricante for indicado que este veículo se adapta a qualquer sistema de retenção "universal" para crianças desse grupo etário. O sistema de retenção foi classificado como "universal", já que cumpre com condições mais estritas que as aplicadas a outros desenhos prévios que não levam esta notificação

Em caso de dúvida, consulte quer o fabricante quer o

vendedor do sistema de retenção infantil.

AVISO: Grupos II y III 15-36 kg. Cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo

Este produto é um sistema de retenção infantil "universal". Foi homologado conforme o Regulamento nº 44, 04 de emendas para o seu uso geral em veículo e adapta-se à maioria, embora não todos, os assentos de veículos.

É muito provável que se adapte adequadamente no manual do veículo redigido pelo fabricante for indicado que este veículo se adapta a qualquer sistema de retenção "universal" para crianças desse grupo etário. Apto unicamente para o seu uso nos veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos, regulados pela normativa ECE nº 16 ou GB14166.

O sistema de retenção foi classificado como "universal", já que cumpre com condições mais estritas que as aplicadas a outros desenhos prévios que não levam esta notificação

Em caso de dúvida, consulte quer o fabricante quer o vendedor do sistema de retenção infantil.



AVISO: AVISO: Grupo II e III 15-36 kg. Instalação com ISOFIX e cinto de segurança de 3 pontos do veículo

A categoria deste sistema de retenção infantil é "SEMI-UNIVERSAL" e é apto para a sua instalação em veículos. Apto para todos os veículos com fixações ISOFIX.

Este sistema de retenção infantil se clasifica como "Semi-universal" y es apto para su uso en los asientos de vehiculos que se muestran a continuación:

AUTOMÓVIL PARTE DELANTERA PARTE TRASERA

Apto para vehiculos con Centraancilaje ISOFIX		Exterior	Centro
	? 1	SI	? 2

El sistema de retenção infantil también podría utilizarse en otros asientos de distintos vehiculos. En caso de duda, consulte tanto al fabricante como al vendedor del sistema de retenção infantil

- ?1 Não utilizar em assentos equipados com airbag frontal ativo.
- ?2 Apto unicamente para veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos.

A cadeira de segurança pode ser instalada em veículos com cintos de segurança de três pontos, tanto retráteis como não retráteis, homologados segundo a norma UN/ECE-16 ou equivalente ou com os conectores ISOFIX se o veículo estiver equipado com este sistema.

Consulte o manual de instruções do veículo para localizar os pontos de fixação do sistema ISOFIX. Em caso de dúvida, consulte o seu fornecedor.

**IMPORTANTE****ADVERTÊNCIA**

Não instale a cadeira de segurança num assento com cinto de segurança de dois pontos.

**ADVERTÊNCIA**

NÃO instale a cadeira de segurança no assento dianteiro e no sentido contrário à marcha se estiver equipado com airbag, já que poderia provocar SÉRIAS LESÕES À CRIANÇA, OU INCLUSIVE A MORTE.



- 71 Não utilizar em assentos equipados com airbag frontal ativo.
Apto unicamente para veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos.
- 72

**ADVERTÊNCIA**

Não utilize a cadeira de segurança no sentido da marcha até que o peso da criança supere os 9 kg.



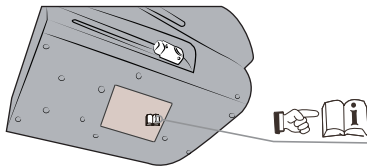
Grupo 0+(0-13kg)



Grupo I,II,III (9-36kg)

INFORMACION PRODUCTO

Grupo	Instalação	Categoria	Apto para
0+	Cinto 3 pontos	Universal	0-13kg
I	ISOFIX + Top Tether (fixação superior)	ISOFIX Universal	9 kg-18 kg
I	Cinto de segurança de 3 pontos	Universal	9 kg-18 kg
II,III	FIX + 3 pontos	Semi universal	15kg-36kg
II,III	Cinto 3 pontos	Universal	15kg-36kg

LOCALIZAÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES**IMPORTANTE**

Leia todas as instruções antes de utilizar este sistema de retenção infantil. Guarde as instruções para futuras consultas. Se não forem corretamente seguidas as instruções, a segurança da criança pode correr grave perigo.

1 INSTRUÇÕES SOBRE AS PARTES

Pressione para baixo o botão de ajuste isofix "a". Se pressionar "b" na direção da flecha poderá regular o comprimento do conector isofix.

Com uma mão puxe a asa de desbloqueio. Ao mesmo tempo, com a outra mão incline a cadeira para trás. (FIG 1c.1d).

NOTA:

- grupo 0+ (0-13kg): utilize a posição 4
- grupo I (9-18kg): utilize as posições 1, 2 o 3
- grupo II,III (15-36kg): utilize a posição 1

Puxe para cima ou para baixo a anilha do cabeçal para regular a altura do mesmo. (fig 1e.1f)

2

Este sistema pode reforçar a proteção lateral, o que representa maior segurança se a criança se encontra num acidente.

Pressione o botón "sistema de proteção lateral" e deslize para trás. Assim, sai para fora uma superfície de contacto, como se mostra nas imagens 2a e 2b, na

esquerda.

Pressione o botão de ajuste (fig 2c 1). Ao mesmo tempo puxe as duas fitas de ombros(fig 2c 2).

Regule as fitas de ombros conforme a altura da criança. As fitas devem estar ligeiramente por cima dos ombros da criança ou à mesma altura (Fig 2d).

Quando a criança supere os 13 kg (aproximadamente 2,5 anos), não utilize o acolchoado interior. (Fig 2e)

Usar o berço T para menores de 9kg. (Fig. 2f)

3 Como segurar a criança na cadeira de segurança

Pressione o botão de ajuste (fig 3a 1). Ao mesmo tempo, puxe as duas fitas de ombros (fig 3a 2).

Pressione o botão da fivela para abrir o arnês de 5 pontos.(FIG. 3a)

Não puxe as fitas de ombros. Pressione o botão da fivela para abrir o arnês de 5 pontos.(FIG. 3a)

Separe as fitas de ombros e a da entrepernas. Depois, coloque as peças do fecho e a fita de ombros nos lados da cadeira. (Fig 3b)



Sente a criança na cadeira. (Fig 3c)

Alinhe os salientes esquerdo e direito do fecho e introduza-os no mesmo até escutar um “clique”. Ajuste o acolchoado de ombros. (Fig 3d)

As fitas de ombros estão corretamente ajustadas mas não retorcidas. (Fig 3e)

Puxe a fita de ajuste do arnês até que as fitas de ombros se adaptem ao corpo da criança. Considera-se que estão bem ajustadas quando não há mais que um dedo de espaço entre as fitas do arnês e os ombros da criança. (Fig 3f)

NOTA:

- Quanto melhor se ajuste o arnês ao corpo da criança, maior será a proteção. Portanto, evite que a criança leve roupa muito grossa quando estiver segura com o cinto.
- A fita do arnês deve ser colocada na posição mais baixa possível sobre a anca da criança.

4 Como retirar o arnês de cinco pontos

Pressione o botão vermelho do fecho para soltar as fitas de ombros e deixe-as nos lados. (Fig 4a.4b)

Coloque os dois broches de debaixo dos estofos nas laterais. Ver imagem 4c.

A posição final será a mostrada na imagem 4d.

Retire a cobertura da base, verá o cinto central como mostra a imagem 4e. Retire o cinto da ranhura em forma de T com uma rotação, como se mostra na imagem 4f.

Esta cadeira de segurança inclui uma capota que pode desdobrar-se para evitar a luz quando a criança estiver a dormir (Fig 4g.4h).

5 MÉTODO DE INSTALAÇÃO

Sentido contrario a la marcha (niños de 0-18 kg)

Cinto de segurança de 3 pontos do veículo

Coloque a cadeira de segurança sobre o assento do veículo em sentido contrário à marcha. O encosto da cadeira está regulado na posição de maior inclinação. (Posição 4) (Fig5a)

Use o cinto do veículo por baixo do apoio para o braço. O cinto de ombros introduz-se pela guia azul da parte superior e abrocha-se no fecho do veículo. (Fig 5a.5b)

NOTA:

- Grupo 0+ (0-13kg): utilize a posição 4

Abroche o cinto de segurança. Vista posterior da cadeira de segurança.(Fig 5b)

A posição final será a mostrada na imagem 5c.5d

Veja as imagens 3a - 3f para deitar a criança na cadeira de segurança corretamente. (FIG 5d)

NOTA:

- Verifique se o cinto de segurança não está retorcido e que está corretamente abrochado no fecho.

**ADVERTÊNCIA**

NÃO instale a cadeira de segurança no sentido contrário ao da marcha e no assento dianteiro se este estiver equipado com airbag, já que pode provocar SÉRIAS LESÕES À criança OU INCLUSIVAMENTE A MORTE.

**Sentido da marcha (crianças de 9-18kg)**


ISOFIX + Top Tether (fixação superior)

Abra a cobertura traseira por onde indica o ícone. (FIG 6a)

Verifique se o top tether se encontra por cima da cadeira de segurança.

Em caso contrário, retire o top tether da caixa de armazenamento e coloque-o sobre a cadeira da criança (6b).

Para ajustar o comprimento do Top Tether pressione o botão "a" (fig.6c). Ao mesmo tempo, puxe a fita "b" (fig.6c). Ao puxar a outra fita reduzirá o comprimento do Top tether.

A cadeira de segurança está ajustada na posição 1, 2 ou 3. Sente a criança na cadeira. Retire o Top Tether e engate-o nos pontos do veículo recomendados no manual de usuário. Busque-os no veículo ou consulte o distribuidor do veículo se não conseguir encontrar os pontos com a marca  (Fig 6d)

Segundo os veículos atuais, existem três tipos de localização para as fixações Top tether. Ver como referência apenas a imagem FIG 6e.

Aperte a fita de ajuste do Top Tether até que seja mostrada a cor verde.



NOTA:

- Se é mostrado o vermelho, continue a puxar.

Pressione para baixo o botão de ajuste isofix "a". Se pressionar "b" na direção da flecha poderá regular o comprimento do conector Isofix. Em ambos os lados do conector Isofix, a regulação do comprimento é a mesma. (FIG.6g)

Fixe as guias de fixação no isofix do carro para facilitar a fixação. (FIG 6h)

Coloque a cadeira de segurança sobre o assento do veículo, alinhado com as fixações ISOFIX do assento do veículo e empurre. Quando os conectores ISOFIX estiverem encaixados escutará um "clique". (FIG.6i)

NOTA:

- Verifique também se o sinal vermelho e verde é mostrado em verde

Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção e o fornecedor.

Vista frontal da posição correta dos cintos (Fig 6j).

Veja as imagens 3a - 3f para deitar a criança na cadeira de segurança corretamente. (FIG 6j)

7 Sentido da marcha - Grupo I (crianças de 9-18kg)

Cinto de segurança de 3 pontos del veículo

A cadeira de segurança está ajustada na posição 1, 2 ou 3.

Sente a criança na cadeira com as costas, os ombros e a ancas apoiadas na cadeira. Retire o arnês. Verifique se o cinto está colocado debaixo do apoio para o braço da cadeira de segurança e passe a fita de ombros através da guia da parte superior.

NOTA:

- A fita do arnês de ombros não deve ir por dentro das guias vermelhas do cabeçal.

Vista frontal da posição correta dos cintos (Fig 7c).

Veja as imagens 3a - 3f para deitar a criança na cadeira de segurança corretamente. (FIG 5a)



NOTA:

- Verifique se o cinto não está retorcido.
- As fitas da cadeira de segurança estão ajustadas ao corpo da criança sem oprimi-lo.
- As fitas de ombros estão corretamente ajustadas mas não retorcidas.
- O acolchoado de ombros está ao mesmo nível que os ombros da criança.
- Os salientes do fecho estão introduzidos dentro do mesmo.
- Aperte o cinto do automóvel puxando a secção diagonal do cinto.

8 Sentido de la marcha - Grupos II e III 15-36 kg. Instalação com ISOFIX e cinto de segurança de 3 pontos do veículo

Pressione para baixo o botão de ajuste isofix "a". Se pressionar "b" na direção da flecha poderá regular o comprimento do conector Isofix. Em ambos os lados do conector Isofix, a regulação do comprimento é a mesma. (FIG.8a)

Fixe as guías de fixação no isofix do carro para facilitar a fixação. (FIG 8b)

A cadeira de segurança está ajustada na posição 1. Sente a criança na cadeira.

Coloque a cadeira de segurança sobre o assento do veículo, alinhado com as fixações ISOFIX do assento do veículo e empurre. Quando os conectores ISOFIX estiverem encaixados escutará um "clique". (FIG.8c)

NOTA:

- Mova a cadeira de segurança para comprovar que está bem segura e volte também a verificar os botões de segurança para assegurar-se de que ambos estão totalmente verdes.

Sente a criança na cadeira com as costas, os ombros e a ancas apoiadas na cadeira. Retire o arnês. Verifique se o cinto está colocado debaixo do apoio para o braço da cadeira de segurança e passe a fita de ombros através da guia da parte superior. (Fig 8d)

NOTA:

- Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção e o fornecedor.



9 Sentido de la marcha - Grupo II y III (niños de 15-36kg): Cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo

A cadeira de segurança está ajustada na posição 1.

Sente a criança na cadeira com as costas, os ombros e as ancas apoiadas na cadeira. Retire o arnês. Verifique se o cinto está colocado debaixo do apoio para o braço da cadeira de segurança e passe a fita de ombros através da guia da parte superior. (Fig9a.9b)

NOTA:

- Aperte o cinto do automóvel puxando a secção diagonal do cinto.
- Regule a altura do cabeçal segundo a altura da criança. Veja a imagem 9c.

Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção e o fornecedor.

10 Remoção da cobertura

Em primeiro lugar, retire o arnês de 5 pontos.

Segure a cobertura de pano desde a borda da carcaça.

Desde esse ponto pode retirar toda a cobertura. (Fig 10a.10b)

Retire a cobertura do cabeçal. (Fig 10c)

Para voltar a colocar a cobertura, simplesmente siga os passos anteriores em sentido inverso.

NOTA:

- A cobertura pode ser retirada mas não recomendamos utilizar a cadeira sem a mesma. Em caso de que tenha que retirar a cobertura, assegure-se de colocá-la novamente como se encontrava originalmente.

PT



MANUTENÇÃO

Lave as partes de plástico com água morna e sabão, secando posteriormente todos os componentes conscienciosamente.

O acolchoado pode desmontar-se para ser lavado.

Lavar à mão a uma temperatura nunca superior a 30°C. Secar ao ar, num lugar à sombra.

Uma exposição do acolchoado de forma prolongada ao sol poderia afectar a estabilidade da cor do tecido.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA

Este artigo dispõe de garantia conforme o estipulado na lei espanhola R.D. Legislativo 1/2007 de 16 de novembro.

Conservar a fatura de compra, é imprescindível para apresentação na loja onde adquiriu o produto para justificar a sua validade perante qualquer reclamação.

Ficam excluídos da presente garantia os defeitos ou avarias derivadas do uso inadequado do artigo ou do incumprimento das normas de segurança e manutenção descritas nas folhas de instruções e nas etiquetas



IT

AVVERTENZE	74
GRUPPI	76
• ISTRUZIONI SUI COMPONENTI	80
• METODO DI INSTALLAZIONE	81
MANUTENZIONE	86
INFORMAZIONI GARANZIA	86

73





IT

IMPORTANTE! Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future

NON rimuovere nessuna delle etichette dal seggiolino di sicurezza, dato che contengono informazioni importanti.

NON utilizzare il seggiolino di sicurezza se alcuni pezzi sono mancanti o danneggiati. NON utilizzare le cinture dell'imbragatura o del veicolo se sono danneggiate o usurate. NON modificare né cercare di modificare il seggiolino di sicurezza in nessun modo.

NON smontare né cercare di smontare il presente seggiolino di sicurezza in modo diverso da quello indicato nel presente manuale.

NON utilizzare il seggiolino di sicurezza se è stato coinvolto in un incidente. Gli incidenti potrebbero provocare danni al seggiolino anche se non sono visibili.

NON sostituire il rivestimento del seggiolino o l'imbragatura con altri che non siano raccomandati, dato che sono parte integrante del seggiolino di sicurezza e influiscono direttamente sulla sua capacità di protezione.

NON utilizzare un seggiolino di sicurezza di seconda mano o un seggiolino di sicurezza di cui non si conosce la provenienza. Verificare che il seggiolino di sicurezza sia posizionato in modo che, con l'uso quotidiano, gli elementi rigidi o in plastica non rimangano incastrati nelle portiere o nelle parti mobili dei sedili.

NON utilizzare il seggiolino in nessuna posizione diversa da quelle mostrate nelle presenti istruzioni.

NON collocare le cinture in posizioni diverse da quelle mostrate nelle presenti istruzioni.





NON utilizzare punti di connessione e carico diversi rispetto a quelli indicati nelle istruzioni e segnalati sul sistema di trattenuta.

NON permettere ai bambini di giocare con il seggiolino di sicurezza e di manipolarne i componenti. Prima dell'uso, verificare sempre che le cinture e l'imbragatura siano ben tesi. Le cinture che fissano il sistema di trattenuta all'auto devono essere tese; quelle che trattengono il bambino (imbragatura), devono essere aderenti al suo corpo e non devono essere attorcigliate.

NON utilizzare nessun rivestimento diverso da quello fornito dal fabbricante, dato che influisce sulla funzione di riduzione degli impatti del prodotto.

NON utilizzare il presente seggiolino di sicurezza su un sedile del passeggero con airbag inserito, a meno che il fabbricante

del veicolo non attesti che questa modalità d'uso è sicura.

Questo seggiolino di sicurezza deve essere ben fissato al veicolo anche quando non è in uso. In caso di incidente o frenata brusca, il seggiolino di sicurezza potrebbe provocare lesioni ad altri passeggeri. Assicurarsi che qualsiasi oggetto, come bagagli o libri, sia ben fissato all'interno dell'auto, dato che potrebbe provocare lesioni ai passeggeri in caso di incidente.

NON lasciare il bambino all'interno del veicolo senza vigilanza, nemmeno per brevi periodi di tempo.

NON permettere al bambino di stare fuori dal seggiolino di sicurezza dentro il veicolo.

Assicurarsi che la cintura addominale sia posizionata il più in basso possibile in modo

IT





IT

che il bacino del bambino sia trattenuto fermamente.

NON utilizzare il seggiolino di sicurezza senza il suo rivestimento.

NON UTILIZZARE IL SEGGIOLINO DI SICUREZZA RIVOLTO VERSO IL SENSO DI MARCIA FINCHÉ IL PESO DEL BAMBINO NON SUPERA I 9 KG.

SCOTTATURE: coprire il seggiolino di sicurezza quando è esposto alla luce solare diretta. Le parti del seggiolino di sicurezza potrebbero scaldarsi troppo e scottare la pelle del bambino. Controllare sempre le superfici prima di mettere a sedere il bambino sul seggiolino di sicurezza.

Non utilizzare un seggiolino di sicurezza che non sia omologato o che sia stato modificato.

Conservare il manuale d'uso insieme al

prodotto per poterlo consultare ogni volta che si rende necessario.

In caso di prodotti con sistema Isofix, verificare le posizioni sui sedili e le posizioni Isofix che compaiono sul manuale.

AVVISO: Gruppo 0+ 0-18 kg / Gruppo I 9-18 kg.

Cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo

Questo prodotto è un sistema di trattenuta per bambini "universale." È stato omologato in conformità al Regolamento n° 44 serie di modifiche 04 per l'uso generale nei veicoli e si adatta alla maggior parte dei sedili dei veicoli, anche se non a tutti.

È molto probabile che si adatti correttamente al sedile se sul manuale del veicolo rilasciato dal fabbricante è indicato che il veicolo è adatto a qualsiasi sistema di trattenuta "universale" per bambini di questo gruppo di età.

Raccomandato soltanto per veicoli dotati di un sistema di cinture di sicurezza a 3 punti omologati secondo il Regolamento UN/ECE n°16 o GB14166. Il sistema di trattenuta è stato classificato come "universale" perché rispetta alcune condizioni più rigide rispetto a quelle applicate ad altri modelli precedenti che non presenta-

76





no questa dicitura.

In caso di dubbi, rivolgersi al fabbricante o al rivenditore del sistema di trattenuta.

AVVISO: Gruppo I 9-18 kg ISOFIX + Top tether (ancoraggio superiore)

Questo prodotto è un SISTEMA DI TRATTENUTA PER BAMBINI CON ISOFIX. È stato omologato secondo il regolamento n° 44, serie di modifiche 04 per l'uso generale in veicoli dotati di sistema di ancoraggio Isofix. È adatto a veicoli con sedili omologati per il posizionamento di Isofix (per maggiori informazioni, consultare il manuale di utilizzo del veicolo), a seconda della categoria del seggiolino di sicurezza per bambini e dell'installazione.

Il gruppo di peso e la classe del sistema Isofix, in quanto a dimensioni, per i quali è stato realizzato questo prodotto sono i seguenti: 9-18 kg, classe B1.

Questo prodotto è un sistema di trattenuta per bambini "universale." È stato omologato in conformità al Regolamento n° 44 serie di modifiche 04 per l'uso generale nei veicoli e si adatta alla maggior parte dei sedili dei veicoli, anche se non a tutti.

È molto probabile che si adatti correttamente al sedile se sul manuale del veicolo rilasciato dal fabbricante è indicato che il veicolo è adatto a qualsiasi sistema di trattenuta "universale" per bambini di questo gruppo di età.

Il sistema di trattenuta è stato classificato come "universale" perché rispetta alcune condizioni più rigide rispetto a quelle applicate ad altri modelli precedenti che non presentano questa dicitura.

In caso di dubbi, rivolgersi al fabbricante o al rivenditore del sistema di trattenuta.

AVVISO: Gruppi II e III 15-36 kg. Cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo

Questo prodotto è un sistema di trattenuta per bambini "universale." È stato omologato in conformità al Regolamento n° 44 serie di modifiche 04 per l'uso generale nei veicoli e si adatta alla maggior parte dei sedili dei veicoli, anche se non a tutti.

È molto probabile che si adatti correttamente al sedile se sul manuale del veicolo rilasciato dal fabbricante è indicato che il veicolo è adatto a qualsiasi sistema di trattenuta "universale" per bambini di questo gruppo di età.

IT



Raccomandato soltanto per veicoli dotati di un sistema di cinture di sicurezza a 3 punti omologati secondo il Regolamento UN/ECE n°16 o GB14166.

Il sistema di trattenuta è stato classificato come "universale" perché rispetta alcune condizioni più rigide rispetto a quelle applicate ad altri modelli precedenti che non presentano questa dicitura.

In caso di dubbi, rivolgersi al fabbricante o al rivenditore del sistema di trattenuta.

AVVISO: Gruppo II e III 15-36 kg. Installazione con ISOFIX e cintura di sicurezza 3 punti del veicolo

La categoria di questo sistema di trattenuta per bambini è "SEMI-UNIVERSALE" ed è adatto per l'installazione nei veicoli. Adatto a tutti i veicoli con ancoraggi Isofix.

Este sistema de retención infantil se clasifica como "Semi-universal" y es apto. Questo sistema di trattenuta per bambini è classificato come "Semi-universale" ed è adatto per l'uso sui sedili dei veicoli indicati di seguito:

AUTOMOBILE	PARTE ANTERIORE		PARTE POSTERIORE	
	?	?	Exterior	Centro
Adatto a veicoli con ancoraggio ISOFIX	?	?	SI	? 2

Il sistema di trattenuta per bambini potrebbe essere utilizzato anche su altri sedili di diversi veicoli. In caso di dubbi, rivolgersi al fabbricante o al rivenditore del sistema di trattenuta.

- Ⓡ1 Non utilizzare su sedili con airbag frontale inserito.
- Ⓡ2 Adatto soltanto a sedili con cinture di sicurezza a 3 punti.

Il seggiolino di sicurezza si può installare su veicoli con cinture di sicurezza a 3 punti sia retrattili che non retrattili, omologate secondo la normativa UN/ECE-16 o equivalente o con i connettori Isofix, se il veicolo è dotato di questo sistema.

Consultare il manuale di istruzioni del veicolo per individuare i punti di ancoraggio del sistema Isofix. In caso di dubbi, consultare il fornitore.



IMPORTANTE



AVVERTENZA

Non installare il seggiolino di sicurezza su un sedile con cintura di sicurezza a due punti.



AVVERTENZA



NON installare il seggiolino di sicurezza sul sedile anteriore e nel senso contrario alla marcia se il sedile è dotato di airbag, dato che potrebbe provocare GRAVI LESIONI AL BAMBINO E PERSINO LA MORTE.



- ① Non utilizzare su sedili con airbag frontale inserito. Adatto solo a sedili con cinture di sicurezza a 3 punti.
- ②



AVVERTENZA

Non utilizzare il seggiolino di sicurezza rivolto verso il senso di marcia finché il bambino non supera i 9 Kg di peso.



Gruppo 0+(0-13kg)

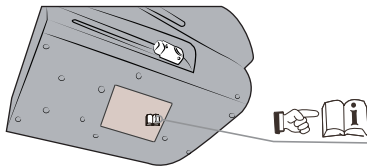


Gruppo I,II,III (9-36kg)

INFORMAZIONI SUL PRO-

Gruppo	Installazione	Categoria	Adatto per
0+	Cintura a 3 punti	Universale	0-13kg
I	Isofix + TopTether (ancoraggio superiore)	ISOFIX Universale	9 kg-18 kg
I	Cintura di sicurezza a 3 punti	Universale	9 kg-18 kg
II,III	Isofix + 3 punti	Semi Universale	15kg-36kg
II,III	Cintura a 3 punti	Universale	15kg-36kg

CONSERVAZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI



IMPORTANTE

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il presente sistema di trattenuta per bambini. Conservare le istruzioni per consultazioni future. Se non si seguono correttamente le istruzioni, la sicurezza del bambino può risultare gravemente compromessa.

IT



IT

1 ISTRUZIONI SUI COMPONENTI

Premere verso il basso il pulsante di regolazione Isofix "a". Inoltre, premendo "b" nella direzione indicata dalla freccia è possibile regolare la lunghezza del connettore Isofix.

Con una mano tirare la maniglia di sblocco. Contemporaneamente, con l'altra mano inclinare il seggiolino all'indietro. (FIG 1c.1d).

NOTA:

- gruppo 0+ (0-13 kg): utilizzare la posizione 4
- gruppo I (9-18 kg): utilizzare le posizioni 1, 2 o 3
- gruppo II,III (15-36 kg): utilizzare la posizione 1

Tirare verso l'alto o verso il basso l'anello del poggiatesta per regolare l'altezza del poggiatesta. (fig 1e.1f)

2

Questo sistema può rafforzare la protezione laterale, offrendo maggiore sicurezza al bambino in caso di incidente.

Premere il pulsante "sistema di protezione laterale" e spostarlo all'indietro. In questo modo esce verso

l'esterno una superficie di contatto, come mostrato nelle immagini 2a e 2b, a sinistra.

Premere il pulsante di regolazione (fig 2c 1).

Contemporaneamente tirare le due cinture pettorali (fig 2c 2).

Regolare le cinture pettorali a seconda dell'altezza del bambino. Le cinture dovrebbero trovarsi leggermente al di sopra delle spalle del bambino, o alla stessa altezza (Fig 2d).

Quando il bambino supera i 13 kg (verso i due anni e mezzo circa), non utilizzare l'imbottitura interna. (Fig 2e)

Usare l'elemento T per i bambini di peso inferiore ai 9 kg. (Fig. 2f)

3 Come fissare il bambino al seggiolino di sicurezza

Premere il pulsante di regolazione (fig 3a 1). Contemporaneamente, tirare le due cinture pettorali (fig 3a 2).

Premere il pulsante della fibbia per aprire l'imbragatura a 5 punti. (FIG. 3a)

80





Separare le cinture pettorali e la cintura spartigambe. Poi, posizionare gli elementi della chiusura e le cinture pettorali ai lati del seggiolino. (Fig 3b)

Mettere il bambino a sedere sul seggiolino. (Fig 3c)

Allineare gli elementi destro e sinistro della chiusura e introdurli nella fibbia fino a sentire un "clac". Sistemare gli spillacci. (Fig 3d)

Le cinture pettorali devono essere aderenti al corpo del bambino e non attorcigliate. (Fig 3e)

Tirare la cinghia di regolazione dell'imbragatura fino a che le cinture pettorali non aderiscono al corpo del bambino. Per verificare che aderiscano in modo corretto, controllare che non ci sia più di un dito di spazio tra le cinture e le spalle del bambino. (Fig 3f)

NOTA:

- Quanto più l'imbragatura aderisce al corpo del bambino, maggiore è la protezione. Perciò, evitare che il bambino indossi abiti troppo voluminosi quando ha le cinture allacciate.
- La parte addominale dell'imbragatura deve trovarsi nella posizione più bassa possibile sui fianchi del bambino.

4 Come rimuovere l'imbragatura a cinque punti

Premere il pulsante rosso della chiusura per sganciare le cinture pettorali e lasciarle ai lati. (Fig 4a,4b)

Inserire i due bottoni che si trovano sotto il rivestimento, sui lati. Immagine 4c.

La posizione finale è quella indicata nell'immagine 4d.

Rimuovere il rivestimento della base. La cintura centrale apparirà come indicato nell'immagine 4e. Togliere la cintura dalla fessura a forma di T con una rotazione, come indicato nell'immagine 4f.

Questo seggiolino di sicurezza comprende una capottina che si può aprire per proteggere il bambino dalla luce quando è addormentato. (Fig 4g,4h)

5 METODO DI INSTALLAZIONE

Nel senso contrario alla marcia (bambini da 0 a 18kg)

Cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo.

Posizionare il seggiolino di sicurezza sul sedile del veicolo rivolto nel senso contrario alla marcia. Lo schienale del seggiolino è regolato nella posizione di

IT





IT

massima inclinazione. (Posizione 4) (Fig5a)

Portare la cintura del veicolo sotto il bracciolo. La cintura pettorale va inserita nella guida blu che si trova nella parte superiore e va agganciata nella chiusura del veicolo. (Fig 5a.5b)

NOTA:

- **Gruppo 0+ (0-13 kg): utilizzare la posizione 4**

Agganciare la cintura di sicurezza. Vista posteriore del seggiolino di sicurezza. (Fig 5b)

La posizione finale è quella indicata nell'immagine. (5c.5d)

Vedere le immagini 3a - 3f per posizionare il bambino correttamente nel seggiolino di sicurezza. (FIG 5d)

NOTA:

- **Verificare che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata e che sia correttamente agganciata alla chiusura.**

**AVVERTENZA**

NON installare il seggiolino di sicurezza nel senso contrario alla marcia e sul sedile anteriore se è dotato di airbag, perché questo potrebbe provocare GRAVI

LESIONI AL BAMBINO O PERSINO LA SUA MORTE.

6 Senso di marcia (bambini da 9 a 18kg)


ISOFIX + Top Tether (ancoraggio superiore)

Aprire l'alloggiamento posteriore come indicato dall'icona. (FIG 6a)

Verificare che il top tether si trovi sopra il seggiolino di sicurezza.

In caso contrario, togliere il top tether dall'alloggiamento e posizionarlo sopra il seggiolino del bambino (6b).

Per regolare la lunghezza del top tether premere il pulsante "a" (fig.6c). Contemporaneamente, tirare la cinghia "b" (fig.6c). Tirando l'altra cinghia si riduce la lunghezza del top tether.

Il seggiolino di sicurezza è regolato nella posizione 1, 2 o 3. Mettere il bambino a sedere sul seggiolino. Estrarre il top tether e agganciarlo nei punti del veicolo raccomandati dal manuale d'uso. Qualora non si riesca a trovare i punti con l'indicazione  cercarli nel veicolo o consultare il distributore del veicolo (Fig 6d).

82





Nei veicoli attuali esistono tre tipi di ubicazione per gli ancoraggi top tether. Vedere come riferimento soltanto l'immagine 6e.

Stringere la cintura di regolazione del top tether finché non compare il colore verde.

NOTA:

- Se rimane rossa, continuare a tirare.

Premere verso il basso il pulsante di regolazione isofix "a". Inoltre, premendo "b" in direzione della freccia sarà possibile regolare la lunghezza del connettore Isofix. Su entrambi i lati del connettore Isofix, la regolazione della lunghezza è la stessa. (FIG 6g)

Fissare le guide di ancoraggio nell'Isofix del veicolo per facilitare l'ancoraggio. (FIG 6h)

Posizionare il seggiolino di sicurezza sul sedile del veicolo. Allinearlo con gli ancoraggi Isofix del sedile del veicolo e spingere. Quando i connettori Isofix saranno inseriti si sentirà un "clic". (FIG 6i)

NOTA:

- Verificare inoltre che il segnale rosso e verde

compaia in verde.

In caso di dubbi, consultare il fabbricante o il rivenditore del sistema di trattenuta.

Vista frontale della posizione corretta delle cinture (Fig 6j).

Vedere le immagini 3a - 3f per posizionare il bambino correttamente nel seggiolino di sicurezza. (FIG 6j)

7 Senso di marcia - Gruppo I (bambini da 9 a 18 kg)

Cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo

Il seggiolino di sicurezza è regolato nella posizione 1, 2 o 3.

Mettere il bambino a sedere sul seggiolino con la schiena, le spalle e i fianchi appoggiati al seggiolino. Rimuovere l'imbragatura. Verificare che la cintura addominale passi sotto il bracciolo del seggiolino di sicurezza e che la cintura pettorale sia inserita nella guida della parte superiore.

IT





IT

NOTA:

- La parte pettorale dell'imbragatura non deve passare attraverso le guide rosse del poggiatesta.

Vista frontale della posizione corretta delle cinture (Fig 7c).

Vedere le immagini 3a - 3f per posizionare il bambino correttamente nel seggiolino di sicurezza. (FIG 5a)

NOTA:

- Verificare che le cinture non siano attorcigliate.
- Le cinture del seggiolino di sicurezza devono aderire al corpo del bambino senza schiacciarlo.
- Le cinture pettorali devono aderire correttamente e non essere attorcigliate.
- Gli spillacci si trovano allo stesso livello delle spalle del bambino.
- Gli elementi della chiusura devono essere introdotti nella fibbia.
- Tendere la cintura dell'auto tirando la sezione diagonale della cintura.

- 8** Senso di marcia - Gruppi II e III 15-36 kg.
Installazione con ISOFIX e cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo

Premere verso il basso il pulsante di regolazione isofix "a". Inoltre, premendo "b" in direzione della freccia sarà possibile regolare la lunghezza del connettore Isofix. Su entrambi i lati del connettore Isofix, la regolazione della lunghezza è la stessa. (FIG.8a)

Fissare le guide di ancoraggio nell'Isofix del veicolo per facilitare l'ancoraggio. (FIG 8b)

Il seggiolino di sicurezza si trova nella posizione 1. Mettere il bambino a sedere sul seggiolino.

Posizionare il seggiolino di sicurezza sul sedile del veicolo. Allinearli con gli ancoraggi Isofix del sedile del veicolo e spingere. Quando i connettori Isofix saranno inseriti si sentirà un "clac". (FIG.8c)

NOTA:

- Muovere il seggiolino di sicurezza per verificare che sia ben fissato. Controllare i bottoni di sicurezza per assicurarsi che siano entrambi completamente verdi.

Mettere il bambino a sedere sul seggiolino con la schiena, le spalle e i fianchi appoggiati al seggiolino. Rimuovere l'imbragatura. Verificare che la cintura addominale passi sotto il bracciolo del seggiolino di





sicurezza e che la cintura pettorale sia inserita nella guida della parte superiore. (Fig 8d)

NOTA:

- In caso di dubbi, rivolgersi al fabbricante o al rivenditore del sistema di trattenuta.

9 **Senso di marcia - Gruppo II y III (bambini da 15 a 36kg): cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo**

Il seggiolino di sicurezza si trova nella posizione 1.

Mettere il bambino a sedere sul seggiolino con la schiena, le spalle e i fianchi appoggiati al seggiolino. Rimuovere l'imbragatura. Verificare che la cintura addominale passi sotto il bracciolo del seggiolino di sicurezza e che la cintura pettorale sia inserita nella guida della parte superiore. (Fig9a.9b)

NOTA:

- Tendere la cintura dell'auto tirando la sezione diagonale della cintura.
- Regolare l'altezza del poggiatesta a seconda dell'altezza del bambino. Vedere immagine 9c.

In caso di dubbi, rivolgersi al fabbricante o al rivenditore del sistema di trattenuta.

10 **Rimozione del rivestimento**

Per prima cosa, rimuovere l'imbragatura a 5 punti.

Afferrare il rivestimento in tela dal bordo del telaio.

Da questo punto si può rimuovere tutto il rivestimento. (Fig 10a.10b)

Rimuovere il rivestimento del poggiatesta. (Fig 10c)

Per riposizionare il rivestimento è sufficiente compiere i passi indicati in precedenza in ordine inverso.

NOTA:

- Il rivestimento si può rimuovere, ma raccomandiamo di non utilizzare il seggiolino senza rivestimento. Nel caso in cui sia necessario rimuovere il rivestimento, assicurarsi di rimetterlo nella stessa posizione in cui si trovava in origine.

IT



IT

MANUTENZIONE

Lavare le parti di plastica con acqua tiepida e sapone, asciugando poi tutti i pezzi scrupolosamente.

Il rivestimento si può togliere per lavarlo.

Lavare a mano con una temperatura che non superi i 30°C. Lasciare asciugare all'aria, in un posto all'ombra.

Lasciare il rivestimento esposto troppo a lungo ai raggi solari potrebbe far sì che i colori stinguano.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Questo articolo è provvisto di garanzia secondo quanto stabilito nel R.D. Legislativo 1/2007 del 16 novembre.

Conservare lo scontrino di acquisto: è fondamentale presentarlo presso il negozio in cui è stato acquistato il prodotto per giustificare la validità in caso di qualsiasi reclamo.

Restano esclusi dalla presente garanzia i difetti o guasti causati da un uso non adeguato dell'articolo o dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e manutenzione descritte nelle istruzioni e sulle etichette per il lavaggio.

86





IT





BABYNURSE S.A. Empresa perteneciente el Grupo Jané
Pol. Industrial Riera de Caldes. C/ Mercaders 34, Apdo. Postal 145
080184 Palau Solità i Plegamans. BARCELONA (Spain)
+ 34 93 703 18 00
Cif.- A08594467
info@babybecool.es
www.babybecool.es



IM 2086,01

